Επίσημη Εφημερίδα
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

EL
Σειρά L

2024/2007

26.7.2024

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ, ΑΦΕΝΟΣ, ΚΑΙ ΤΟΥ ΚΑΝΑΔΑ, ΑΦΕΤΕΡΟΥ, ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΤΟΥ ΚΑΝΑΔΑ ΣΕ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Η Ευρωπαϊκή Ένωση (καλουμένη εφεξής η «Ένωση»),

αφενός,

και

ο Καναδάς,

αφετέρου,

καλούμενα από κοινού εφεξής «τα μέρη»,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να θεσπίσουν μακροχρόνιο πλαίσιο συνεργασίας μεταξύ των μερών, με σαφείς προϋποθέσεις για τη συμμετοχή του Καναδά στα προγράμματα ή τις δραστηριότητες της Ένωσης, καθώς και μηχανισμό που θα διευκολύνει τη θέσπιση του πλαισίου της εν λόγω συμμετοχής σε επιμέρους προγράμματα ή δραστηριότητες της Ένωσης·

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ τους κοινούς στόχους, τις αξίες και τους ισχυρούς δεσμούς των μερών, που έχουν καθιερωθεί στο παρελθόν μέσω της συνολικής οικονομικής και εμπορικής συμφωνίας (ΣΟΕΣ) μεταξύ του Καναδά, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφετέρου, η οποία συνήφθη στις Βρυξέλλες στις 30 Οκτωβρίου 2016, της συμφωνίας στρατηγικής εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και του Καναδά, αφετέρου, η οποία συνήφθη στις Βρυξέλλες στις 30 Οκτωβρίου 2016, και της συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Καναδά, όπως τροποποιήθηκε, η οποία συνήφθη στο Χάλιφαξ στις 17 Ιουνίου 1995, και αναγνωρίζοντας την κοινή επιθυμία των μερών όσον αφορά την περαιτέρω ανάπτυξη, ενίσχυση, τόνωση και εμβάθυνση των σχέσεων και της συνεργασίας τους στο εν λόγω πλαίσιο·

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ την καίρια σημασία των κοινών θεμελιωδών αξιών και αρχών στις οποίες βασίζεται η διεθνής συνεργασία μεταξύ των μερών στον τομέα της έρευνας και της καινοτομίας, όπως η δεοντολογία και η ακεραιότητα στην έρευνα, η ισότητα των φύλων και οι ίσες ευκαιρίες, και τον κοινό στόχο των μερών για προώθηση και διευκόλυνση της συνεργασίας μεταξύ οργανισμών στον τομέα της έρευνας και της καινοτομίας, συμπεριλαμβανομένων των πανεπιστημίων, και της ανταλλαγής βέλτιστων πρακτικών και ελκυστικών σταδιοδρομιών για ερευνητές και ερευνήτριες, διευκόλυνση της διασυνοριακής και διατομεακής κινητικότητας των ερευνητών και των ερευνητριών, προώθηση της ελεύθερης κυκλοφορίας της επιστημονικής γνώσης και της καινοτομίας, προαγωγή του σεβασμού της ακαδημαϊκής ελευθερίας και της ελευθερίας της επιστημονικής έρευνας, και υποστήριξη δραστηριοτήτων επιστημονικής εκπαίδευσης και επικοινωνίας·

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ την πρόθεση των μερών να συνεργαστούν αμοιβαία και να συμβάλουν στις δραστηριότητες έρευνας και καινοτομίας και στις ενωσιακές αποστολές που αποσκοπούν στη στήριξη και την ενίσχυση των ερευνητικών ικανοτήτων για την αντιμετώπιση παγκόσμιων προκλήσεων, καθώς και την εμβάθυνση της αντίστοιχης βιομηχανικής ανταγωνιστικότητάς τους, και, εν τέλει, την επίτευξη μετασχηματιστικού και συστημικού αντικτύπου για τις κοινωνίες τους προς υποστήριξη των στόχων βιώσιμης ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών (ΗΕ) που είναι επωφελείς για αμφότερα τα μέρη·

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τις προσπάθειες της Ένωσης να πρωτοστατεί στην ανταπόκριση στις παγκόσμιες προκλήσεις διά της συνένωσης δυνάμεων με τους διεθνείς εταίρους της με στόχο την αντιμετώπιση των εν λόγω παγκόσμιων προκλήσεων σύμφωνα με το σχέδιο δράσης για τους ανθρώπους, τον πλανήτη και την ευημερία που προβλέπεται στο ψήφισμα A/RES/70/1 της Γενικής Συνέλευσης των ΗΕ της 25ης Σεπτεμβρίου 2015 με τίτλο «Transforming our World: the 2030 Agenda for Sustainable Development» (Να αλλάξουμε τον κόσμο μας: η Ατζέντα του 2030 για τη βιώσιμη ανάπτυξη), και αναγνωρίζοντας ότι η έρευνα και η καινοτομία αποτελούν βασικούς μοχλούς και θεμελιώδη εργαλεία της βιώσιμης ανάπτυξης με γνώμονα την καινοτομία, καθώς και της οικονομικής ανταγωνιστικότητας και ελκυστικότητας·

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι ο Καναδάς και η Ένωση είναι στρατηγικοί εταίροι και επιλέγουν να συνεργαστούν στους τομείς της επιστήμης, της έρευνας και της καινοτομίας, με αμοιβαίο σεβασμό της βαθιάς προσήλωσης αμφότερων των μερών στην ερευνητική αριστεία και με την εξεύρεση καινοτόμων τρόπων για την αντιμετώπιση των παγκόσμιων προκλήσεων·

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ την πρόθεση των μερών να αναπτύξουν ένα πλαίσιο που θα ενισχύει τις δραστηριότητες συνεργασίας, με παράλληλο σεβασμό της εγχώριας προσέγγισης αμφότερων των μερών όσον αφορά την ανάπτυξη και την παρακολούθηση προγραμμάτων ή δραστηριοτήτων έρευνας και καινοτομίας, καθώς και τη διενέργεια αξιολογήσεων, ελέγχων και ερευνών σύμφωνα με τις αρχές της αναλογικότητας, της καλής πίστης και της μη διακριτικής μεταχείρισης·

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι το πρόγραμμα-πλαίσιο της Ένωσης για την έρευνα και την καινοτομία «Ορίζων Ευρώπη» (2021-2027) (εφεξής καλούμενο «το πρόγραμμα Ορίζων Ευρώπη») θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/695 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([1])·

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τις γενικές αρχές που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) 2021/695·

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ τον ρόλο των ευρωπαϊκών συμπράξεων που προβλέπονται στο πλαίσιο του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη» για την αντιμετώπιση ορισμένων από τις πλέον επιτακτικές προκλήσεις της Ευρώπης μέσω συντονισμένων πρωτοβουλιών έρευνας και καινοτομίας οι οποίες συνεισφέρουν σε σημαντικό βαθμό στις εν λόγω προτεραιότητες της Ένωσης στον τομέα της έρευνας και της καινοτομίας, και για τις οποίες απαιτείται η δημιουργία κρίσιμης μάζας και η σύλληψη μακροπρόθεσμου οράματος, και επισημαίνοντας επίσης τη σημασία της συμμετοχής των συνδεδεμένων χωρών στις εν λόγω συμπράξεις·

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι η αμοιβαία συμμετοχή στα προγράμματα έρευνας και καινοτομίας αμφότερων των μερών αναμένεται να αποφέρει αμοιβαία οφέλη και επιβεβαιώνοντας παράλληλα ότι κάθε μέρος διατηρεί το δικαίωμά του να περιορίζει ή να θέτει υπό όρους τη συμμετοχή στα δικά του προγράμματα έρευνας και καινοτομίας, μεταξύ άλλων ιδίως για δράσεις που αφορούν τους στρατηγικούς πόρους, τα συμφέροντα, την αυτονομία ή την ασφάλεια των μερών·

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

ΑΡΘΡΟ 1

Αντικείμενο

Η παρούσα συμφωνία καθορίζει τους όρους και τις προϋποθέσεις που ισχύουν για τη συμμετοχή του Καναδά σε οποιοδήποτε πρόγραμμα ή δραστηριότητα της Ένωσης που καλύπτεται από πρωτόκολλο της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, εφαρμόζονται οι ακόλουθοι ορισμοί:

1) «βασική πράξη»:

   i) νομική πράξη ενός ή περισσότερων θεσμικών οργάνων της Ένωσης, εκτός σύστασης ή γνώμης, για τη θέσπιση προγράμματος, η οποία παρέχει τη νομική βάση για δράση και για την εκτέλεση των αντίστοιχων δαπανών που εγγράφονται στον προϋπολογισμό της Ένωσης ή της δημοσιονομικής εγγύησης ή χρηματοδοτικής συνδρομής που καλύπτεται από τον προϋπολογισμό της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένης κάθε τροποποίησης καθώς και τυχόν συναφών πράξεων θεσμικού οργάνου της Ένωσης που συμπληρώνουν ή εφαρμόζουν την εν λόγω πράξη, εξαιρουμένων όσων θεσπίζουν προγράμματα εργασίας· ή

   ii) νομική πράξη ενός ή περισσότερων θεσμικών οργάνων της Ένωσης, εκτός σύστασης ή γνώμης, για τη θέσπιση δραστηριότητας χρηματοδοτούμενης από τον προϋπολογισμό της Ένωσης, εκτός των προγραμμάτων, συμπεριλαμβανομένης κάθε τροποποίησης καθώς και τυχόν συναφών πράξεων θεσμικού οργάνου της Ένωσης που τροποποιούν, συμπληρώνουν ή εφαρμόζουν την εν λόγω πράξη, εξαιρουμένων όσων θεσπίζουν προγράμματα εργασίας·

2) «χρηματοδοτική συμφωνία»: συμφωνίες σχετικά με προγράμματα ή δραστηριότητες της Ένωσης με βάση τα πρωτόκολλα της παρούσας συμφωνίας, στα οποία συμμετέχει ο Καναδάς, οι οποίες εκτελούν κονδύλια της Ένωσης, όπως συμφωνίες επιχορήγησης, συμφωνίες συνεισφοράς, χρηματοδοτικές συμφωνίες-πλαίσια εταιρικής σχέσης, συμφωνίες χρηματοδότησης και συμφωνίες εγγυήσεων·

([1]) Κανονισμός (ΕΕ) 2021/695 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Απριλίου 2021, για τη θέσπιση του προγράμματος-πλαισίου έρευνας και καινοτομίας «Ορίζων Ευρώπη», τον καθορισμό των κανόνων συμμετοχής και διάδοσής του, και για την κατάργηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1290/2013 και (ΕΕ) αριθ. 1291/2013 (ΕΕ ΕΕ L 170 της 12.5.2021, σ. 1).

3) «άλλοι κανόνες που αφορούν την εκτέλεση του προγράμματος ή της δραστηριότητας της Ένωσης»: οι κανόνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([2]) (ο «δημοσιονομικός κανονισμός») οι οποίοι εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, και στο πρόγραμμα εργασίας ή στις προσκλήσεις υποβολής προτάσεων ή σε άλλες ενωσιακές διαδικασίες χορήγησης·

(4) «ενωσιακή διαδικασία χορήγησης»: διαδικασία για τη χορήγηση χρηματοδότησης από την Ένωση την οποία κινεί η Ένωση ή πρόσωπα ή οντότητες επιφορτισμένες με την εκτέλεση κονδυλίων της Ένωσης·

(5) «οντότητα του Καναδά»: κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που κατοικεί ή είναι εγκατεστημένο στον Καναδά, ή αποτελεί κυβέρνηση του Καναδά ή κυβέρνηση επαρχίας ή εδάφους του Καναδά, και συμμετέχει στις δραστηριότητες προγράμματος ή δραστηριότητας της Ένωσης σύμφωνα με τη βασική πράξη·

(6) «ανοικτή επιστήμη»: προσέγγιση της επιστημονικής διαδικασίας που βασίζεται σε συνεργατικές εργασίες, εργαλεία και διάδοση γνώσεων, με ανοικτή πρόσβαση σε επιστημονικές δημοσιεύσεις που προκύπτουν από έρευνα χρηματοδοτούμενη δυνάμει του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη». Η ανοικτή πρόσβαση εφαρμόζεται με πλήρη σεβασμό της ιδιωτικότητας, της ασφάλειας, των δεοντολογικών παραμέτρων και της κατάλληλης προστασίας της διανοητικής ιδιοκτησίας, σύμφωνα με την αρχή «ανοικτή στο μέτρο του δυνατού, κλειστή στο μέτρο του αναγκαίου». Η διαχείριση των ερευνητικών δεδομένων γίνεται σύμφωνα με τις αρχές της «ευρεσιμότητας», της «προσβασιμότητας», της «διαλειτουργικότητας» και της «δυνατότητας επαναχρησιμοποίησης» (οι «αρχές FAIR»).

ΑΡΘΡΟ 3

Θέσπιση του πλαισίου συμμετοχής

1. Επιτρέπεται στον Καναδά να συμμετέχει και να συνεισφέρει στα προγράμματα ή στις δραστηριότητες της Ένωσης ή σε μέρη αυτών που είναι ανοικτά στη συμμετοχή του Καναδά σύμφωνα με τις βασικές πράξεις και όπως προβλέπεται από τα πρωτόκολλα της παρούσας συμφωνίας.

2. Οι ειδικοί όροι και οι προϋποθέσεις για τη συμμετοχή του Καναδά σε οποιοδήποτε συγκεκριμένο πρόγραμμα ή δραστηριότητα της Ένωσης καθορίζονται σε ένα ή περισσότερα πρωτόκολλα της παρούσας συμφωνίας, τα οποία δύνανται να εγκρίνονται και να τροποποιούνται με απόφαση της μεικτής επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 16.

3. Οι ειδικοί όροι και οι προϋποθέσεις για τη συμμετοχή του Καναδά στο πρόγραμμα «Ορίζων Ευρώπη» καθορίζονται στο πρωτόκολλο σχετικά με τη σύνδεση του Καναδά με το πρόγραμμα-πλαίσιο έρευνας και καινοτομίας «Ορίζων Ευρώπη» (2021-2027) (στο εξής: «πρωτόκολλο για τη σύνδεση του Καναδά με το πρόγραμμα “Ορίζων Ευρώπη”»).

4. Τα πρωτόκολλα της παρούσας συμφωνίας:

α) προσδιορίζουν τα προγράμματα ή τις δραστηριότητες της Ένωσης ή τα μέρη αυτών, στα οποία πρόκειται να συμμετέχει ο Καναδάς·

β) καθορίζουν τη διάρκεια συμμετοχής, η οποία αναφέρεται στο χρονικό διάστημα κατά το οποίο ο Καναδάς και οι οντότητες του Καναδά μπορούν να υποβάλουν αίτηση για χρηματοδότηση από την Ένωση ή μπορεί να τους ανατεθεί η εκτέλεση κονδυλίων της Ένωσης·

γ) καθορίζουν τους ειδικούς όρους για τη συμμετοχή του Καναδά και οντοτήτων του Καναδά, στους οποίους περιλαμβάνονται ειδικές ρυθμίσεις για την εφαρμογή των χρηματοδοτικών όρων που ορίζονται στα άρθρα 6 και 7 της παρούσας συμφωνίας και, κατά περίπτωση, ειδικές ρυθμίσεις ή τον διορθωτικό μηχανισμό που αναφέρονται στο άρθρο 8 της παρούσας συμφωνίας, καθώς και προϋποθέσεις για τη συμμετοχή σε δομές που δημιουργούνται για τους σκοπούς της εφαρμογής των εν λόγω προγραμμάτων ή δραστηριοτήτων της Ένωσης· και,

δ) κατά περίπτωση, καθορίζουν το ποσό της χρηματοδοτικής συνεισφοράς του Καναδά σε πρόγραμμα της Ένωσης που υλοποιείται μέσω χρηματοδοτικού μέσου ή δημοσιονομικής εγγύησης.

5. Οι όροι που αναφέρονται στην παράγραφο 4 στοιχείο γ) του παρόντος άρθρου συμμορφώνονται με την παρούσα συμφωνία και τις βασικές πράξεις και τις πράξεις ενός ή περισσότερων θεσμικών οργάνων της Ένωσης για τη σύσταση τέτοιων δομών.

([2]) Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2018, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1296/2013, (ΕΕ) αριθ. 1301/2013, (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, (ΕΕ) αριθ. 1304/2013, (ΕΕ) αριθ. 1309/2013, (ΕΕ) αριθ. 1316/2013, (ΕΕ) αριθ. 223/2014, (ΕΕ) αριθ. 283/2014 και της απόφασης αριθ. 541/2014/ΕΕ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 (ΕΕ L 193 της 30.7.2018, σ. 1).

ΑΡΘΡΟ 4

Συμμόρφωση με τους κανόνες του προγράμματος ή της δραστηριότητας της Ένωσης

1. Ο Καναδάς συμμετέχει στα προγράμματα ή στις δραστηριότητες της Ένωσης ή σε μέρη αυτών που καλύπτονται από τα πρωτόκολλα της παρούσας συμφωνίας υπό τους όρους και τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στην παρούσα συμφωνία, στα πρωτόκολλά της παρούσας συμφωνίας, στις βασικές πράξεις και στους άλλους κανόνες που αφορούν την εφαρμογή των προγραμμάτων ή δραστηριοτήτων της Ένωσης.

2. Οι όροι και οι προϋποθέσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου περιλαμβάνουν:

α) την επιλεξιμότητα των οντοτήτων του Καναδά και οποιεσδήποτε άλλες προϋποθέσεις επιλεξιμότητας που σχετίζονται με τον Καναδά, ειδικότερα όσον αφορά την προέλευση, τον τόπο δραστηριότητας ή την ιθαγένεια· και

β) τους όρους και τις προϋποθέσεις που εφαρμόζονται για την υποβολή, αξιολόγηση και επιλογή των αιτήσεων και για την υλοποίηση των δράσεων από επιλέξιμες οντότητες του Καναδά.

3. Οι όροι και οι προϋποθέσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2 στοιχείο β) του παρόντος άρθρου είναι ισοδύναμοι με τους όρους και τις προϋποθέσεις που ισχύουν για τις επιλέξιμες οντότητες των κρατών μελών της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένης της τήρησης των περιοριστικών μέτρων της Ευρωπαϊκής Ένωσης που θεσπίστηκαν στο πλαίσιο της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση ή της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στους όρους και στις προϋποθέσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.

ΑΡΘΡΟ 5

Συμμετοχή του Καναδά στη διακυβέρνηση προγραμμάτων ή δραστηριοτήτων της Ένωσης

1. Οι εκπρόσωποι ή οι εμπειρογνώμονες του Καναδά ή οι εμπειρογνώμονες που ορίζονται από τον Καναδά επιτρέπεται να συμμετέχουν ως παρατηρητές στις επιτροπές, στις συνεδριάσεις ομάδων εμπειρογνωμόνων ή σε άλλες παρεμφερείς συνεδριάσεις στις οποίες συμμετέχουν εκπρόσωποι ή εμπειρογνώμονες των κρατών μελών της Ένωσης (εφεξής καλούμενα «κράτη μέλη»), ή εμπειρογνώμονες που ορίζονται από τα κράτη μέλη, και οι οποίες επικουρούν την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στην υλοποίηση και διαχείριση των προγραμμάτων ή των δραστηριοτήτων της Ένωσης ή μερών αυτών στα οποία συμμετέχει ο Καναδάς σύμφωνα με το άρθρο 3 της παρούσας συμφωνίας, ή οι οποίες έχουν συσταθεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή σχετικά με την εφαρμογή της νομοθεσίας της Ένωσης όσον αφορά τα εν λόγω προγράμματα ή δραστηριότητες της Ένωσης, ή μέρη αυτών, εκτός εάν οι εν λόγω συνεδριάσεις πραγματεύονται σημεία που προορίζονται αποκλειστικά για τα κράτη μέλη ή αφορούν πρόγραμμα ή δραστηριότητα της Ένωσης, ή μέρος αυτών, στα οποία ο Καναδάς δεν συμμετέχει. Οι εκπρόσωποι ή οι εμπειρογνώμονες του Καναδά ή οι εμπειρογνώμονες που ορίζονται από τον Καναδά δεν παρίστανται κατά τη στιγμή της ψηφοφορίας. Ο Καναδάς ενημερώνεται για το αποτέλεσμα της ψηφοφορίας.

2. Σε περίπτωση που οι εμπειρογνώμονες ή οι αξιολογητές δεν διορίζονται με βάση την ιθαγένεια, η ιθαγένεια δεν συνιστά λόγο για αποκλεισμό υπηκόων του Καναδά.

3. Με την επιφύλαξη των όρων της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, η συμμετοχή των εκπροσώπων του Καναδά στις συνεδριάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ή σε άλλες συνεδριάσεις που συνδέονται με την εφαρμογή προγραμμάτων ή δραστηριοτήτων της Ένωσης διέπεται από τους ίδιους κανόνες και διαδικασίες που ισχύουν για τους εκπροσώπους των κρατών μελών, όσον αφορά το δικαίωμα λόγου και την παραλαβή πληροφοριών και εγγράφων, εκτός εάν πρόκειται για σημεία που προορίζονται αποκλειστικά για τα κράτη μέλη ή αφορούν πρόγραμμα ή δραστηριότητα της Ένωσης ή μέρος αυτών στα οποία ο Καναδάς δεν συμμετέχει. Τα πρωτόκολλα της παρούσας συμφωνίας δύνανται να προσδιορίζουν περαιτέρω λεπτομέρειες για την επιστροφή των εξόδων ταξιδιού και διαμονής.

4. Τα πρωτόκολλα της παρούσας συμφωνίας δύνανται να προσδιορίζουν περαιτέρω ρυθμίσεις σχετικά με τη συμμετοχή εμπειρογνωμόνων, καθώς και τη συμμετοχή του Καναδά σε διοικητικά συμβούλια και δομές που δημιουργούνται για τους σκοπούς της υλοποίησης προγραμμάτων ή δραστηριοτήτων της Ένωσης που ορίζονται στα σχετικά πρωτόκολλα.

ΑΡΘΡΟ 6

Χρηματοδοτικοί όροι

1. Η συμμετοχή του Καναδά ή οντοτήτων του Καναδά σε προγράμματα και δραστηριότητες της Ένωσης ή σε μέρη αυτών εξαρτάται από τη χρηματοδοτική συνεισφορά του Καναδά στην αντίστοιχη χρηματοδότηση από τον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης (εφεξής καλούμενος «προϋπολογισμός της Ένωσης»).

2. Για κάθε πρόγραμμα ή δραστηριότητα της Ένωσης, ή μέρος αυτών, η χρηματοδοτική συνεισφορά που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου είναι το άθροισμα:

α) της επιχειρησιακής συνεισφοράς· και

β) του τέλους συμμετοχής.

3. Η χρηματοδοτική συνεισφορά λαμβάνει τη μορφή ετήσιας πληρωμής που καταβάλλεται σε μία ή περισσότερες δόσεις.

4. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 9 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 7, το τέλος συμμετοχής ανέρχεται στο 4 % της ετήσιας επιχειρησιακής συνεισφοράς και δεν υπόκειται σε αναδρομικές προσαρμογές. Από το 2028 η μεικτή επιτροπή δύναται να προσαρμόζει το ύψος του τέλους συμμετοχής.

5. Η επιχειρησιακή συνεισφορά καλύπτει τις επιχειρησιακές δαπάνες και τις δαπάνες στήριξης και είναι συμπληρωματική, τόσο σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων όσο και σε πιστώσεις πληρωμών, στα ποσά που εγγράφονται στον προϋπολογισμό της Ένωσης που έχει εγκριθεί οριστικά για προγράμματα ή δραστηριότητες της Ένωσης, ή μέρη αυτών, προσαυξημένα, κατά περίπτωση, με εξωτερικά έσοδα για ειδικό προορισμό τα οποία δεν προέρχονται από χρηματοδοτικές συνεισφορές άλλων χορηγών σε προγράμματα και δραστηριότητες της Ένωσης που καλύπτονται από τα σχετικά πρωτόκολλα της παρούσας συμφωνίας.

6. Η επιχειρησιακή συνεισφορά βασίζεται σε κλείδα συνεισφοράς η οποία ορίζεται ως ο λόγος του ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος (ΑΕΠ) του Καναδά σε τιμές αγοράς προς το ΑΕΠ της Ένωσης σε τιμές αγοράς. Τα εφαρμοστέα ΑΕΠ σε τιμές αγοράς καθορίζονται από τις αρμόδιες υπηρεσίες της Ευρωπαϊκής Επιτροπής με βάση τα πλέον πρόσφατα διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία όσον αφορά τους υπολογισμούς για τον προϋπολογισμό κατά το έτος που προηγείται του έτους κατά το οποίο οφείλεται η ετήσια πληρωμή. Προσαρμογές σε αυτήν την κλείδα συνεισφοράς μπορεί να καθορίζονται στα σχετικά πρωτόκολλα της παρούσας συμφωνίας. Οι προσαρμογές μπορούν να ποικίλλουν από έτος σε έτος και μπορούν να εκφράζονται υπό μορφήν συντελεστή.

7. Η επιχειρησιακή συνεισφορά βασίζεται στην εφαρμογή της κλείδας συνεισφοράς στις αρχικές πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων, προσαυξημένες όπως περιγράφεται στην παράγραφο 5 του παρόντος άρθρου, οι οποίες έχουν εγγραφεί στον προϋπολογισμό της Ένωσης που εγκρίθηκε οριστικά για το έτος εφαρμογής σχετικά με τη χρηματοδότηση των ενωσιακών προγραμμάτων ή δραστηριοτήτων ή μερών αυτών, στα οποία συμμετέχει ο Καναδάς.

8. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 6 και 7, η ετήσια επιχειρησιακή συνεισφορά του Καναδά στο πρόγραμμα «Ορίζων Ευρώπη» για τα έτη 2024 έως 2027 καθορίζεται σε κατ' αποκοπή ποσά που καθορίζονται στο παράρτημα I του πρωτοκόλλου για τη σύνδεση του Καναδά με το πρόγραμμα «Ορίζων Ευρώπη».

9. Το τέλος συμμετοχής που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχείο β) του παρόντος άρθρου προσδιορίζεται με τα παρακάτω ποσοστά για τα έτη 2024 έως 2027:

— 2024: 2 %

— 2025: 2,5 %·

— 2026: 3 %·

— 2027: 4 %.

10. Κατόπιν αιτήματος, η Ένωση παρέχει στον Καναδά πληροφορίες σχετικά με τη χρηματοδοτική συνεισφορά του, όπως περιλαμβάνονται στις πληροφορίες σχετικά με τον προϋπολογισμό, τη λογιστική, τις επιδόσεις και την αξιολόγηση που παρέχονται στις αρμόδιες για τον προϋπολογισμό αρχές και στις αρμόδιες για την απαλλαγή αρχές της Ένωσης όσον αφορά τα προγράμματα ή τις δραστηριότητες της Ένωσης ή τα μέρη αυτών, στα οποία συμμετέχει ο Καναδάς. Οι εν λόγω πληροφορίες παρέχονται λαμβανομένων δεόντως υπόψη των νόμων κάθε μέρους περί εμπιστευτικότητας και προστασίας δεδομένων και με την επιφύλαξη των πληροφοριών τις οποίες έχει δικαίωμα να λαμβάνει ο Καναδάς στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας.

11. Όλες οι χρηματοδοτικές συνεισφορές του Καναδά ή οι πληρωμές από την Ένωση, καθώς και ο υπολογισμός των οφειλόμενων ή των προς είσπραξη ποσών πραγματοποιούνται σε ευρώ.

12. Οι λεπτομερείς διατάξεις για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου καθορίζονται στα σχετικά πρωτόκολλα της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 7

Προγράμματα ή δραστηριότητες της Ένωσης στα οποία εφαρμόζεται μηχανισμός προσαρμογής της επιχειρησιακής συνεισφοράς

1. Εάν προβλέπεται σε πρωτόκολλο της παρούσας συμφωνίας, η επιχειρησιακή συνεισφορά ενός προγράμματος ή μιας δραστηριότητας της Ένωσης, ή μέρους αυτών, για το έτος Ν μπορεί να προσαρμοστεί αναδρομικά σε ένα ή περισσότερα επόμενα έτη, με βάση τις δημοσιονομικές δεσμεύσεις που αναλήφθηκαν επί των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων του εν λόγω έτους, την εκτέλεσή τους μέσω νομικών δεσμεύσεων ή την αποδέσμευσή τους.

2. Η πρώτη προσαρμογή πραγματοποιείται το έτος Ν + 1, οπότε η επιχειρησιακή συνεισφορά προσαρμόζεται κατά τη διαφορά μεταξύ της συνεισφοράς και μιας προσαρμοσμένης συνεισφοράς που υπολογίζεται με την εφαρμογή της κλείδας συνεισφοράς του έτους Ν, προσαρμοσμένης μέσω της εφαρμογής συντελεστή, εφόσον προβλέπεται στο σχετικό πρωτόκολλο της παρούσας συμφωνίας, στο άθροισμα:

α) του ποσού των δημοσιονομικών δεσμεύσεων που αναλήφθηκαν επί πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων οι οποίες εγκρίθηκαν το έτος Ν στο πλαίσιο του εγκεκριμένου προϋπολογισμού της Ένωσης και επί πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων οι οποίες αντιστοιχούν σε αποδεσμεύσεις που ανασυστάθηκαν· και

β) τυχόν πιστώσεων εξωτερικών εσόδων για ειδικό προορισμό που δεν προκύπτουν από χρηματοδοτικές συνεισφορές σε προγράμματα ή δραστηριότητες της Ένωσης από άλλους χορηγούς που καλύπτονται από σχετικά πρωτόκολλα της παρούσας συμφωνίας και που ήταν διαθέσιμες στο τέλος του έτους Ν.

3. Κάθε επόμενο έτος, έως ότου όλες οι δημοσιονομικές δεσμεύσεις που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων οι οποίες προέρχονται από το έτος Ν να έχουν καταβληθεί ή αποδεσμευτεί, και το αργότερο τρία έτη μετά το τέλος του προγράμματος της Ένωσης ή μετά το τέλος του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου που αντιστοιχεί στο έτος Ν, ανάλογα με το ποια από τις δύο ημερομηνίες είναι προγενέστερη, η Ένωση υπολογίζει προσαρμογή της συνεισφοράς του έτους Ν μειώνοντας τη συνεισφορά του Καναδά κατά το ποσό που προέκυψε από την εφαρμογή της κλείδας συνεισφοράς, προσαρμοσμένης εφόσον προβλέπεται από το σχετικό πρωτόκολλο της παρούσας συμφωνίας, του έτους Ν στις αποδεσμεύσεις που πραγματοποιήθηκαν κάθε έτος σε δεσμεύσεις του έτους Ν οι οποίες χρηματοδοτούνται από τον προϋπολογισμό της Ένωσης ή από αποδεσμεύσεις που ανασυστάθηκαν.

4. Εάν ακυρωθούν οι πιστώσεις εξωτερικών εσόδων για ειδικό προορισμό που δεν προκύπτουν από χρηματοδοτικές συνεισφορές σε προγράμματα ή δραστηριότητες της Ένωσης από άλλους χορηγούς που καλύπτονται από κάθε σχετικό πρωτόκολλο της παρούσας συμφωνίας, η συνεισφορά του Καναδά στο σχετικό πρόγραμμα ή δραστηριότητα της Ένωσης ή στα μέρη αυτών μειώνεται κατά το ποσό που προκύπτει από την εφαρμογή της κλείδας συνεισφοράς, προσαρμοσμένης εφόσον προβλέπεται από το σχετικό πρωτόκολλο, του έτους Ν στο ακυρωθέν ποσό.

ΑΡΘΡΟ 8

Προγράμματα ή δραστηριότητες της Ένωσης στα οποία εφαρμόζεται αυτόματος διορθωτικός μηχανισμός

1. Εφαρμόζεται αυτόματος διορθωτικός μηχανισμός όσον αφορά τα προγράμματα και τις δραστηριότητες της Ένωσης, ή τα μέρη αυτών, για τα οποία προβλέπεται εφαρμογή αυτόματου διορθωτικού μηχανισμού σε πρωτόκολλο της παρούσας συμφωνίας. Η εφαρμογή του εν λόγω αυτόματου διορθωτικού μηχανισμού μπορεί να περιορίζεται σε μέρη του προγράμματος ή της δραστηριότητας που προσδιορίζονται στο εν λόγω πρωτόκολλο της παρούσας συμφωνίας, τα οποία υλοποιούνται μέσω επιχορηγήσεων για τις οποίες πραγματοποιούνται διαγωνιστικές προσκλήσεις υποβολής προτάσεων. Λεπτομερείς κανόνες για τον προσδιορισμό των μερών του προγράμματος ή της δραστηριότητας της Ένωσης στα οποία εφαρμόζεται ή δεν εφαρμόζεται ο αυτόματος διορθωτικός μηχανισμός μπορούν να καθορίζονται στο σχετικό πρωτόκολλο της παρούσας συμφωνίας.

2. Το ποσό της αυτόματης διόρθωσης για ένα πρόγραμμα ή μια δραστηριότητα της Ένωσης, ή για μέρη αυτών, ισούται με τη διαφορά μεταξύ των αρχικών ποσών των νομικών δεσμεύσεων που πράγματι αναλήφθηκαν με τον Καναδά ή με οντότητες του Καναδά, χρηματοδοτούμενες από πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων του εκάστοτε έτους, και της αντίστοιχης επιχειρησιακής συνεισφοράς που κατέβαλε ο Καναδάς, όπως προσαρμόστηκε σύμφωνα με το άρθρο 7, εφόσον το σχετικό πρωτόκολλο της παρούσας συμφωνίας προβλέπει τέτοια προσαρμογή, εξαιρουμένων των δαπανών στήριξης, για την ίδια περίοδο.

3. Λεπτομερείς κανόνες για τον καθορισμό των σχετικών ποσών των νομικών δεσμεύσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, μεταξύ άλλων και στην περίπτωση κοινοπραξιών, και για τον υπολογισμό της αυτόματης διόρθωσης μπορούν να καθορίζονται στο σχετικό πρωτόκολλο της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 9

Αξιολογήσεις και έλεγχοι

1. Σύμφωνα με τις εφαρμοστέες πράξεις ενός ή περισσότερων θεσμικών οργάνων της Ένωσης και στον βαθμό που προβλέπεται στη σχετική συμφωνία χρηματοδότησης και σε οποιαδήποτε άλλη εφαρμοστέα σύμβαση, η Ένωση δύναται να διενεργεί τεχνικές, επιστημονικές, οικονομικές ή άλλου είδους αξιολογήσεις και ελέγχους στις εγκαταστάσεις οποιασδήποτε οντότητας του Καναδά που είναι συμβαλλόμενο μέρος της σχετικής συμφωνίας χρηματοδότησης, καθώς και οποιουδήποτε τρίτου μέρους οντότητας του Καναδά που εφαρμόζει τη συμφωνία χρηματοδότησης. Οι εν λόγω αξιολογήσεις και έλεγχοι μπορούν να διενεργούνται από τους υπαλλήλους της Ένωσης, ειδικότερα από υπαλλήλους της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου, ή από άλλα πρόσωπα εντεταλμένα από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Κατά την άσκηση των καθηκόντων τους στο έδαφος του Καναδά, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή άλλα εντεταλμένα από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή πρόσωπα ενεργούν κατά τρόπο συμβατό με το καναδικό δίκαιο.

2. Κατά τη διενέργεια αξιολόγησης ή ελέγχου που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, οι υπάλληλοι της Ένωσης, ειδικότερα οι υπάλληλοι της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου, καθώς και άλλα πρόσωπα εντεταλμένα από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, δύνανται να έχουν επαρκή πρόσβαση σε χώρους, εργασίες και έγγραφα (σε ηλεκτρονική και σε έντυπη μορφή), καθώς και σε όλες τις πληροφορίες που απαιτούνται για τη διενέργεια των εν λόγω ελέγχων, όπως επίσης έχουν το δικαίωμα να εξασφαλίζουν υλικό/ηλεκτρονικό αντίγραφο και αποσπάσματα κάθε εγγράφου ή των περιεχομένων οποιουδήποτε μέσου δεδομένων που βρίσκονται στην κατοχή του φυσικού ή νομικού προσώπου που υποβάλλεται σε έλεγχο, ή αντίστοιχα βρίσκονται στην κατοχή του τρίτου μέρους που υποβάλλεται σε έλεγχο.

3. Ο Καναδάς δεν θεσπίζει μέτρα όσον αφορά την είσοδο στον Καναδά ή την πρόσβαση σε εγκαταστάσεις με σκοπό την πρόληψη ή την παρεμπόδιση των αξιολογήσεων ή των ελέγχων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου. Η παρούσα παράγραφος δεν ερμηνεύεται κατά τρόπο που να εμποδίζει τον Καναδά να θεσπίζει ή να διατηρεί μέτρα γενικής εφαρμογής, συμπεριλαμβανομένων των γενικών απαιτήσεων θεώρησης. Τα εν λόγω μέτρα γενικής εφαρμογής δεν θεωρείται ότι ακυρώνουν ή παρεμποδίζουν τις αξιολογήσεις ή τους ελέγχους που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.

4. Οι αξιολογήσεις και οι έλεγχοι που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου μπορούν να διενεργούνται μετά την αναστολή της εφαρμογής ενός πρωτοκόλλου της παρούσας συμφωνίας δυνάμει του άρθρου 19 παράγραφος 5 της παρούσας συμφωνίας, την παύση της προσωρινής εφαρμογής ή την καταγγελία της παρούσας συμφωνίας, σε σχέση με οποιαδήποτε νομική δέσμευση για την εκτέλεση του προϋπολογισμού της Ένωσης που έχει αναληφθεί από την Ένωση πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της αναστολής της εφαρμογής του σχετικού πρωτοκόλλου, της παύσης της προσωρινής εφαρμογής ή της καταγγελίας της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 10

Προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης από παρατυπίες

1. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) μπορούν να διενεργούν, στο έδαφος του Καναδά, διοικητικές έρευνες, συμπεριλαμβανομένων επιτόπιων ελέγχων και επιθεωρήσεων, σε οντότητα του Καναδά που αποτελεί συμβαλλόμενο μέρος σχετικής συμφωνίας χρηματοδότησης ή σε τρίτο μέρος οντότητας του Καναδά που εφαρμόζει τη συμφωνία χρηματοδότησης βάσει σύμβασης, σύμφωνα με τη σχετική συμφωνία χρηματοδότησης και άλλη εφαρμοστέα σύμβαση και στον βαθμό που προβλέπεται σε αυτές. Οι εν λόγω έρευνες διεξάγονται σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στις εφαρμοστέες πράξεις ενός ή περισσότερων θεσμικών οργάνων της Ένωσης. Κατά την άσκηση των καθηκόντων τους στην επικράτεια του Καναδά , η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) ενεργούν κατά τρόπο συμβατό με το καναδικό δίκαιο.

2. Το ορισθέν σημείο επαφής του Καναδά ενημερώνει, κατά περίπτωση, την Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή την OLAF, εντός εύλογου χρονικού διαστήματος, για κάθε περιστατικό ή υπόνοια που έχει περιέλθει στην αντίληψή του σχετικά με παρατυπία, απάτη ή άλλη παράνομη δραστηριότητα σχετική με συμφωνία χρηματοδότησης ή σύμβαση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, η οποία θίγει τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης.

3. Κατά τη διεξαγωγή διοικητικής έρευνας που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, μπορούν να διενεργούνται επιτόπιοι έλεγχοι και επιθεωρήσεις στις εγκαταστάσεις της οντότητας του Καναδά που αναφέρεται στην εν λόγω παράγραφο, καθώς και κάθε άλλης οντότητας του Καναδά που συγκατατίθεται.

4. Οι επιτόπιοι έλεγχοι και οι επιθεωρήσεις προετοιμάζονται και διενεργούνται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή την OLAF σε στενή συνεργασία με το ορισθέν σημείο επαφής του Καναδά. Το ορισθέν σημείο επαφής ενημερώνεται εκ των προτέρων και σε εύλογο χρόνο σχετικά με το αντικείμενο, τον σκοπό και τη νομική βάση των ελέγχων και επιθεωρήσεων. Υπάλληλοι που ορίζονται από το σημείο επαφής του Καναδά μπορούν να συμμετέχουν στους επιτόπιους ελέγχους και στις επιθεωρήσεις.

5. Κατόπιν αιτήματος του ορισθέντος σημείου επαφής του Καναδά, οι επιτόπιοι έλεγχοι και οι επιθεωρήσεις μπορούν να διενεργούνται από κοινού με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή την OLAF.

6. Κατά τη διενέργεια της διοικητικής επιθεώρησης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, οι υπάλληλοι της Ένωσης μπορούν να έχουν πρόσβαση σε όλες τις πληροφορίες και σε όλα τα έγγραφα τεκμηρίωσης, συμπεριλαμβανομένων των ηλεκτρονικών δεδομένων, που αφορούν τις εκτελούμενες εργασίες και απαιτούνται για την ορθή διεξαγωγή των επιτόπιων ελέγχων και επιθεωρήσεων. Μπορούν, ειδικότερα, να λαμβάνουν αντίγραφα των σχετικών εγγράφων.

7. Σε περίπτωση που η οντότητα του Καναδά που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου αντιταχθεί σε επιτόπιο έλεγχο ή επιθεώρηση, το ορισθέν σημείο επαφής του Καναδά, ενεργώντας σύμφωνα με το καναδικό δίκαιο, παρέχει πληροφορίες ή έγγραφα, κατά περίπτωση, για να συνδράμει την Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή την OLAF στην εκπλήρωση των καθηκόντων τους όσον αφορά τη διενέργεια επιτόπιου ελέγχου ή επιθεώρησης. Στο πλαίσιο αυτό, το ορισθέν σημείο επαφής του Καναδά μπορεί επίσης, κατά περίπτωση, να διευκολύνει την ενημέρωση των αρμόδιων καναδικών αρχών για γεγονός ή υπόνοια που έχει υποπέσει στην προσοχή της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ή της OLAF σχετικά με ποινικό αδίκημα στον Καναδά κατά τη διενέργεια του επιτόπιου ελέγχου ή της επιθεώρησης, με σκοπό τη διασφάλιση αποδεικτικών στοιχείων για τη διερεύνηση καναδικού ποινικού αδικήματος.

8. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή η OLAF ενημερώνει το ορισθέν σημείο επαφής του Καναδά για το αποτέλεσμα των εν λόγω ελέγχων και επιθεωρήσεων. Συγκεκριμένα, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή η OLAF αναφέρει το συντομότερο δυνατόν στο σημείο επαφής τυχόν περιστατικό ή υποψία παρατυπίας που υπέπεσε στην αντίληψή της στο πλαίσιο του επιτόπιου ελέγχου ή της επιθεώρησης.

9. Με την επιφύλαξη της εφαρμογής του καναδικού ποινικού δικαίου, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δύναται να επιβάλλει διοικητικά μέτρα και κυρώσεις στις οντότητες του Καναδά που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου σύμφωνα με τη νομοθεσία της Ένωσης.

10. Για τους σκοπούς της ορθής εφαρμογής του παρόντος άρθρου, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή η OLAF και το ορισθέν σημείο επαφής ανταλλάσσουν τακτικά πληροφορίες και, κατόπιν αιτήματος ενός εκ των μερών, διαβουλεύονται μεταξύ τους.

11. Προκειμένου να διευκολυνθεί η αποτελεσματική συνεργασία και η ανταλλαγή πληροφοριών με την OLAF, ο Καναδάς ορίζει σημείο επαφής.

12. Η ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ή της OLAF και του ορισθέντος σημείου επαφής διεξάγεται λαμβανομένων δεόντως υπόψη των απαιτήσεων εμπιστευτικότητας. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που περιλαμβάνονται στην ανταλλαγή πληροφοριών προστατεύονται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες.

ΑΡΘΡΟ 11

Συνεργασία όσον αφορά ποινικά αδικήματα εις βάρος των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης

Οι καναδικές αρχές συνεργάζονται, σύμφωνα με τις ισχύουσες πράξεις διεθνούς συνεργασίας, συμπεριλαμβανομένων εκείνων μεταξύ του Καναδά και των κρατών μελών ή της Ένωσης, ή όπως επιτρέπεται άλλως από το εθνικό δίκαιο του Καναδά, με τις αρχές της Ένωσης ή των κρατών μελών που είναι αρμόδιες για τη διερεύνηση και τη δίωξη ποινικών αδικημάτων εις βάρος των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένης της παραπομπής ενώπιον της δικαιοσύνης των εικαζόμενων δραστών και συνεργών των εν λόγω ποινικών αδικημάτων. Τα αιτήματα που υποβάλλονται στον Καναδά σύμφωνα με τις ισχύουσες πράξεις διεθνούς συνεργασίας δύνανται να περιλαμβάνουν, κατά περίπτωση, αιτήματα που υποβάλλονται σε σχέση με έρευνες ή διώξεις της Ευρωπαϊκής Εισαγγελίας.

ΑΡΘΡΟ 12

Ανταλλαγή πληροφοριών

Τα μέρη ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με τις αξιολογήσεις, τους ελέγχους και τις άλλες δραστηριότητες που αναφέρονται στα άρθρα 9 και 10, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τη νομοθεσία κάθε μέρους περί εμπιστευτικότητας και προστασίας των δεδομένων.

ΑΡΘΡΟ 13

Είσπραξη και εκτέλεση

1. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δύναται να εκδώσει απόφαση με την οποία επιβάλλει χρηματική υποχρέωση σε οντότητα του Καναδά που αποτελεί συμβαλλόμενο μέρος σε σχετική συμφωνία χρηματοδότησης πλην του κράτους, σε σχέση με τυχόν αξιώσεις που απορρέουν από τη συμφωνία χρηματοδότησης. Εάν, μετά την κοινοποίηση της εν λόγω απόφασης στην οντότητα του Καναδά σύμφωνα με το άρθρο 14, η εν λόγω οντότητα δεν πληρώσει εντός της ταχθείσας προθεσμίας, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κοινοποιεί την απόφαση στο ορισθέν σημείο επαφής του Καναδά. Ο Καναδάς καταβάλλει στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή το ποσό της χρηματικής υποχρέωσης μετά την κοινοποίησή της, εκτός εάν η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν έχει ολοκληρώσει τις συνήθεις διαδικασίες που εφαρμόζει για την εκτέλεση της απόφασης. Ο Καναδάς, εάν καταβάλει το ποσό της χρηματικής υποχρέωσης, δύναται να ζητήσει την επιστροφή του ποσού από την οντότητα του Καναδά στην οποία επιβάλλεται η χρηματική υποχρέωση, η δε Ευρωπαϊκή Επιτροπή παρέχει, εφόσον ζητηθεί από τον Καναδά, τα σχετικά έγγραφα που αφορούν την πληρωμή που πραγματοποιήθηκε.

2. Ο Καναδάς κοινοποιεί το ορισθέν σημείο επαφής του στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

3. Το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι αρμόδιο για τον έλεγχο της νομιμότητας των αποφάσεων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και την αναστολή της εκτέλεσής τους.

ΑΡΘΡΟ 14

Επικοινωνία και ανταλλαγή πληροφοριών

Τα θεσμικά όργανα και οι οργανισμοί της Ένωσης που εμπλέκονται στην υλοποίηση ή στον έλεγχο προγραμμάτων ή δραστηριοτήτων της Ένωσης δύνανται να επικοινωνούν απευθείας, μεταξύ άλλων μέσω συστημάτων ηλεκτρονικής ανταλλαγής, με οποιοδήποτε φυσικό πρόσωπο που διαμένει στον Καναδά ή νομική οντότητα που είναι εγκατεστημένη στον Καναδά και λαμβάνει χρηματοδότηση από την Ένωση, καθώς και με κάθε τρίτο που συμμετέχει στην εκτέλεση της χρηματοδότησης της Ένωσης και διαμένει ή είναι εγκατεστημένος στον Καναδά για λόγο σχετικό με συμφωνία χρηματοδότησης και άλλη εφαρμοστέα σύμβαση που έχει συναφθεί για την υλοποίηση του εν λόγω προγράμματος ή δραστηριότητας της Ένωσης. Τα εν λόγω πρόσωπα, οντότητες και τρίτα μέρη μπορούν να υποβάλλουν απευθείας στα θεσμικά όργανα και στους οργανισμούς της Ένωσης τις σχετικές πληροφορίες και έγγραφα που οφείλουν να υποβάλλουν βάσει της σχετικής συμφωνίας χρηματοδότησης και άλλων εφαρμοστέων συμβάσεων που έχουν συναφθεί για την υλοποίηση του εν λόγω προγράμματος ή δραστηριότητας, και σύμφωνα με τη νομοθεσία της Ένωσης η οποία εφαρμόζεται στο εν λόγω πρόγραμμα ή δραστηριότητα.

ΑΡΘΡΟ 15

Η μεικτή επιτροπή

1. Τα μέρη συγκροτούν διά του παρόντος τη μεικτή επιτροπή. Η μεικτή επιτροπή απαρτίζεται από εκπροσώπους της Ένωσης και του Καναδά.

2. Εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στην παρούσα συμφωνία, η μεικτή επιτροπή ενεργεί σύμφωνα με τον εσωτερικό κανονισμό της μεικτής επιτροπής που παρατίθεται στο παράρτημα Ι της παρούσας συμφωνίας.

3. Εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στην παρούσα συμφωνία, τα καθήκοντα της μεικτής επιτροπής συνίστανται στα εξής:

α) εκτίμηση, αξιολόγηση και επανεξέταση της εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας και των πρωτοκόλλων της παρούσας συμφωνίας, ειδικότερα όσον αφορά:

   i) τη συμμετοχή και τις επιδόσεις των νομικών οντοτήτων του Καναδά σε προγράμματα και δραστηριότητες της Ένωσης·

   ii) κατά περίπτωση, το επίπεδο παροχής αμοιβαίας προσβασιμότητας στις νομικές οντότητες που είναι εγκατεστημένες στο έδαφος κάθε μέρους, ώστε να συμμετέχουν σε προγράμματα, έργα, δράσεις ή δραστηριότητες του άλλου μέρους ή σε μέρη αυτών·

   iii) την εφαρμογή του μηχανισμού χρηματοδοτικής συνεισφοράς και, κατά περίπτωση, του αυτόματου διορθωτικού μηχανισμού που εφαρμόζεται στα προγράμματα ή στις δραστηριότητες της Ένωσης που καλύπτονται από τα πρωτόκολλα της παρούσας συμφωνίας·

   iv) την ανταλλαγή πληροφοριών και, κατά περίπτωση, την εξέταση τυχόν ζητημάτων σχετικά με την εκμετάλλευση αποτελεσμάτων, όπως, μεταξύ άλλων, όσον αφορά τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας· και

   v) τη συζήτηση, κατόπιν αιτήματος ενός εκ των μερών, του τέλους συμμετοχής και των προσαρμογών του ύψους του τέλους συμμετοχής για τα έτη μετά το 2027·

β) τη συζήτηση, κατόπιν αιτήματος ενός εκ των μερών, των περιορισμών που εφαρμόζουν ή προγραμματίζουν ένα ή αμφότερα τα μέρη όσον αφορά την πρόσβαση στα αντίστοιχα προγράμματα έρευνας και καινοτομίας τους, για παράδειγμα όσον αφορά ιδίως δράσεις που σχετίζονται με τους στρατηγικούς πόρους, τα συμφέροντα, την αυτονομία ή την ασφάλεια των μερών·

γ) εξέταση των τρόπων βελτίωσης και ανάπτυξης της συνεργασίας·

δ) από κοινού συζήτηση των μελλοντικών κατευθύνσεων και των προτεραιοτήτων των πολιτικών που αφορούν προγράμματα ή δραστηριότητες που καλύπτονται από πρωτόκολλα της παρούσας συμφωνίας·

ε) ανταλλαγή πληροφοριών σχετικών με την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας και των πρωτοκόλλων της παρούσας συμφωνίας, συμπεριλαμβανομένης της νέας νομοθεσίας, των μέτρων ή των εθνικών προγραμμάτων· και

στ) ανάπτυξη, εξέταση ή έγκριση νέων πρωτοκόλλων της παρούσας συμφωνίας σχετικά με ειδικούς όρους και προϋποθέσεις συμμετοχής του Καναδά σε προγράμματα και δραστηριότητες της Ένωσης ή μέρη αυτών, τροποποιήσεων των υφιστάμενων πρωτοκόλλων της παρούσας συμφωνίας ή του άρθρου 6 παράγραφος 4 ή των άρθρων 9, 10 ή 11 της παρούσας συμφωνίας, ή τροποποιήσεων του παραρτήματος Ι της παρούσας συμφωνίας, σύμφωνα με το άρθρο 16 και κάθε εφαρμοστέα νομική απαίτηση ή διαδικασία των μερών.

4. Η μεικτή επιτροπή δύναται να συστήνει οποιαδήποτε ad hoc ομάδα εργασίας ή συμβουλευτικό όργανο σε επίπεδο εμπειρογνωμόνων, η οποία μπορεί να συμβάλει στην υλοποίηση της παρούσας συμφωνίας.

5. Η μεικτή επιτροπή συνεδριάζει τουλάχιστον άπαξ ετησίως και, όποτε απαιτείται λόγω ειδικών περιστάσεων, κατόπιν αιτήματος ενός μέρους.

ΑΡΘΡΟ 16

Αποφάσεις της μεικτής επιτροπής

1. Η μεικτή επιτροπή λαμβάνει τις αποφάσεις της συναινετικά.

2. Σε περίπτωση που οι εκπρόσωποι της μεικτής επιτροπής είναι δεόντως εξουσιοδοτημένοι εκ των προτέρων, εφόσον απαιτείται σύμφωνα με τις εφαρμοστέες νομικές διαδικασίες τους, η μεικτή επιτροπή δύναται να καταρτίζει και να εξετάζει:

α) νέα πρωτόκολλα της παρούσας συμφωνίας σχετικά με ειδικούς όρους και προϋποθέσεις συμμετοχής του Καναδά σε προγράμματα και δραστηριότητες της Ένωσης, ή μέρη αυτών·

β) τροποποιήσεις των υφιστάμενων πρωτοκόλλων της παρούσας συμφωνίας·

γ) τροποποιήσεις του άρθρου 6 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας·

δ) τροποποιήσεις των άρθρων 9, 10 ή 11 της παρούσας συμφωνίας, στον βαθμό που αυτές απαιτούνται για να ληφθούν υπόψη οι αλλαγές που επήλθαν σε πράξεις ενός ή περισσοτέρων θεσμικών οργάνων της Ένωσης· ή

ε) τροποποιήσεις του παραρτήματος I της παρούσας συμφωνίας.

3. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 19 παράγραφος 13 της παρούσας συμφωνίας, κατόπιν δέουσας εκ των προτέρων εξουσιοδότησης των εκπροσώπων της μεικτής επιτροπής, εφόσον απαιτείται σύμφωνα με τις οικείες εφαρμοστέες νομικές διαδικασίες, η μεικτή επιτροπή δύναται, με απόφασή της, να εγκρίνει:

α) νέα πρωτόκολλα της παρούσας συμφωνίας σχετικά με ειδικούς όρους και προϋποθέσεις συμμετοχής του Καναδά σε προγράμματα ή δραστηριότητες της Ένωσης ή μέρη αυτών·

β) τροποποιήσεις των υφιστάμενων πρωτοκόλλων της παρούσας συμφωνίας·

γ) τροποποιήσεις του άρθρου 6 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας·

δ) τροποποιήσεις των άρθρων 9, 10 ή 11 της παρούσας συμφωνίας, στον βαθμό που απαιτούνται για να ληφθούν υπόψη οι αλλαγές που επήλθαν σε πράξεις ενός ή περισσοτέρων θεσμικών οργάνων της Ένωσης· ή

ε) τροποποιήσεις του παραρτήματος I της παρούσας συμφωνίας,

όπως αναπτύχθηκε στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου.

4. Σε κάθε απόφαση δυνάμει της παραγράφου 3 του παρόντος άρθρου, οι εκπρόσωποι στη μεικτή επιτροπή διευκρινίζουν ότι, σε περίπτωση που απαιτείται από το νομικό σύστημα ενός μέρους, τα νέα πρωτόκολλα της παρούσας συμφωνίας ή οι τροποποιήσεις υφιστάμενων πρωτοκόλλων ή μερών της παρούσας συμφωνίας που καλύπτονται από την παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου τίθενται σε ισχύ μετά τη γραπτή κοινοποίηση της ολοκλήρωσης τυχόν εκκρεμών νομικών απαιτήσεων και διαδικασιών των μερών ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία, όπως ορίζεται στην απόφαση.

ΑΡΘΡΟ 17

Εφαρμοστέο δίκαιο

Η εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας πραγματοποιείται σύμφωνα με το εφαρμοστέο δίκαιο κάθε μέρους στα αντίστοιχα εδάφη του.

ΑΡΘΡΟ 18

Διαβουλεύσεις

1. Τα μέρη προσπαθούν, καλή τη πίστει, να επιλύουν οποιοδήποτε μεταξύ τους ζήτημα που προκύπτει από την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας με φιλικό διακανονισμό, μέσω συζητήσεων στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής.

2. Εάν ένα ζήτημα που προκύπτει από την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας δεν μπορεί να επιλυθεί μέσω συζητήσεων στη μεικτή επιτροπή εντός δύο μηνών από την υποβολή του από οποιοδήποτε εκ των μερών, ένα μέρος δύναται να ζητήσει διαβουλεύσεις με το άλλο μέρος σχετικά με το θέμα. Τα μέρη επιλύουν τυχόν διαφορές μέσω διαπραγματεύσεων.

ΑΡΘΡΟ 19

Τελικές διατάξεις

1. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της τελευταίας κοινοποίησης, από το ένα μέρος στο άλλο μέρος της ολοκλήρωσης των αναγκαίων για τον σκοπό αυτό εσωτερικών διαδικασιών τους. Εφαρμόζεται αναδρομικά από την 1η Ιανουαρίου 2024.

2. Τα μέρη δύνανται να εφαρμόζουν προσωρινά την παρούσα συμφωνία εν αναμονή της έναρξης ισχύος της, σύμφωνα με τις αντίστοιχες εσωτερικές διαδικασίες και το εθνικό τους δίκαιο. Η έναρξη της προσωρινής εφαρμογής συμπίπτει με τη μεταγενέστερη από τις ημερομηνίες γνωστοποίησης, από κάθε μέρος στο άλλο, της ολοκλήρωσης των αναγκαίων για τον σκοπό αυτό εσωτερικών διαδικασιών τους.

3. Σε περίπτωση που οποιοδήποτε μέρος γνωστοποιήσει στο άλλο μέρος ότι δεν θα ολοκληρώσει τις εσωτερικές διαδικασίες του που απαιτούνται για την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, τότε η παρούσα συμφωνία παύει να εφαρμόζεται προσωρινά από την ημερομηνία παραλαβής της εν λόγω γνωστοποίησης από το άλλο μέρος, ημερομηνία η οποία αποτελεί και την ημερομηνία παύσης για τον σκοπό της παρούσας συμφωνίας. Οι αποφάσεις της μεικτής επιτροπής παύουν να εφαρμόζονται την ίδια ημερομηνία.

4. Η εφαρμογή σχετικού πρωτοκόλλου της παρούσας συμφωνίας μπορεί να ανασταλεί από την Ένωση σε περίπτωση μερικής ή ολικής μη καταβολής της χρηματοδοτικής συνεισφοράς την οποία οφείλει ο Καναδάς βάσει του σχετικού προγράμματος ή δραστηριότητας της Ένωσης.

5. Όπως ορίζεται στην παράγραφο 4 του παρόντος άρθρου, σε περίπτωση μη καταβολής η οποία δύναται να θέσει σε σοβαρό κίνδυνο την υλοποίηση και τη διαχείριση του σχετικού προγράμματος ή της σχετικής δραστηριότητας της Ένωσης, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αποστέλλει επίσημη επιστολή υπενθύμισης. Σε περίπτωση που η καταβολή δεν πραγματοποιηθεί εντός 20 εργάσιμων ημερών από την επίσημη επιστολή υπενθύμισης, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή γνωστοποιεί στον Καναδά την αναστολή εφαρμογής του σχετικού πρωτοκόλλου της παρούσας συμφωνίας μέσω επίσημης επιστολής γνωστοποίησης, η οποία αρχίζει να ισχύει 15 ημέρες από την παραλαβή της εν λόγω γνωστοποίησης από τον Καναδά.

6. Σε περίπτωση αναστολής εφαρμογής πρωτοκόλλου της παρούσας συμφωνίας δυνάμει της παραγράφου 5 του παρόντος άρθρου, οι οντότητες του Καναδά δεν είναι επιλέξιμες για συμμετοχή σε ενωσιακές διαδικασίες χορήγησης που δεν έχουν ακόμη ολοκληρωθεί κατά την έναρξη ισχύος της αναστολής. Η ενωσιακή διαδικασία χορήγησης θεωρείται ότι έχει ολοκληρωθεί όταν έχουν αναληφθεί νομικές δεσμεύσεις που απορρέουν από την εν λόγω διαδικασία.

7. Η αναστολή δυνάμει της παραγράφου 5 του παρόντος άρθρου δεν επηρεάζει τις νομικές δεσμεύσεις που έχουν αναληφθεί με οντότητες του Καναδά δυνάμει του σχετικού προγράμματος ή διαδικασίας της Ένωσης πριν από την έναρξη ισχύος της αναστολής. Το σχετικό πρωτόκολλο της παρούσας συμφωνίας εξακολουθεί να εφαρμόζεται σε αυτές τις νομικές δεσμεύσεις.

8. Η Ένωση ενημερώνει τον Καναδά αμέσως μόλις εισπράξει ολόκληρο το οφειλόμενο ποσό της χρηματοδοτικής συνεισφοράς. Η αναστολή δυνάμει της παραγράφου 5 του παρόντος άρθρου παύει να ισχύει από την ημερομηνία της εν λόγω γνωστοποίησης.

9. Οι οντότητες του Καναδά είναι επιλέξιμες για ενωσιακές διαδικασίες χορήγησης στο πλαίσιο του σχετικού προγράμματος ή δραστηριότητας της Ένωσης που δρομολογήθηκε μετά την ημερομηνία κατά την οποία παύει να ισχύει η αναστολή δυνάμει της παραγράφου 5 του παρόντος άρθρου, καθώς και για κάθε άλλη διαδικασία χορήγησης που δρομολογήθηκε πριν από την εν λόγω ημερομηνία, για την οποία δεν έχουν εκπνεύσει οι προθεσμίες υποβολής αιτήσεων.

10. Έκαστο μέρος δύναται ανά πάσα στιγμή να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία με αποστολή έγγραφης γνωστοποίησης διά της οποίας ενημερώνει το άλλο μέρος για την πρόθεσή του να καταγγείλει τη συμφωνία. Η καταγγελία αρχίζει να ισχύει τρεις ημερολογιακούς μήνες μετά την ημερομηνία λήψης της εν λόγω γνωστοποίησης από το άλλο μέρος. Η ημερομηνία κατά την οποία αρχίζει να ισχύει η καταγγελία αποτελεί την ημερομηνία καταγγελίας για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας.

11. Σε περίπτωση που η παρούσα συμφωνία παύσει να εφαρμόζεται προσωρινά σύμφωνα με την παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου ή καταγγελθεί σύμφωνα με την παράγραφο 10 του παρόντος άρθρου, τα μέρη συμφωνούν ότι:

α) έργα, δράσεις ή δραστηριότητες ή μέρη αυτών για τα οποία έχουν αναληφθεί νομικές δεσμεύσεις κατά την προσωρινή εφαρμογή ή μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας και προτού η παρούσα συμφωνία παύσει να εφαρμόζεται προσωρινά ή καταγγελθεί, συνεχίζονται έως ότου ολοκληρωθούν σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στην παρούσα συμφωνία και τα πρωτόκολλα της παρούσας συμφωνίας·

β) η ετήσια χρηματοδοτική συνεισφορά στο σχετικό πρόγραμμα της Ένωσης ή στη σχετική δραστηριότητα για το έτος Ν κατά τη διάρκεια του οποίου η παρούσα συμφωνία παύει να ισχύει προσωρινά ή καταγγέλλεται, καταβάλλεται εξ ολοκλήρου σύμφωνα με το άρθρο 6 της παρούσας συμφωνίας και οποιουσδήποτε σχετικούς κανόνες των σχετικών πρωτοκόλλων της παρούσας συμφωνίας. Σε περίπτωση που εφαρμόζεται ο μηχανισμός προσαρμογής, η επιχειρησιακή συνεισφορά στο σχετικό πρόγραμμα ή στη σχετική δραστηριότητα της Ένωσης για το έτος Ν προσαρμόζεται σύμφωνα με το άρθρο 7 της παρούσας συμφωνίας. Για προγράμματα ή δραστηριότητες στα οποία εφαρμόζονται τόσο ο μηχανισμός προσαρμογής όσο και ο αυτόματος διορθωτικός μηχανισμός, η σχετική επιχειρησιακή συνεισφορά για το έτος Ν προσαρμόζεται σύμφωνα με το άρθρο 7 της παρούσας συμφωνίας και διορθώνεται σύμφωνα με το άρθρο 8 της παρούσας συμφωνίας. Για προγράμματα ή δραστηριότητες της Ένωσης στα οποία εφαρμόζεται μόνο ο διορθωτικός μηχανισμός, η σχετική επιχειρησιακή συνεισφορά για το έτος Ν διορθώνεται σύμφωνα με το άρθρο 8 της παρούσας συμφωνίας. Το τέλος συμμετοχής που καταβάλλεται για το έτος Ν ως μέρος της χρηματοδοτικής συνεισφοράς στο σχετικό πρόγραμμα ή στη σχετική δραστηριότητα της Ένωσης δεν προσαρμόζεται ούτε διορθώνεται·

γ) σε περίπτωση που εφαρμόζεται ο μηχανισμός προσαρμογής, μετά το έτος κατά το οποίο η παρούσα συμφωνία παύει να εφαρμόζεται προσωρινά ή καταγγέλλεται, οι επιχειρησιακές συνεισφορές στο σχετικό πρόγραμμα ή στη σχετική δραστηριότητα της Ένωσης που καταβλήθηκαν για τα έτη κατά τα οποία εφαρμόστηκε η παρούσα συμφωνία προσαρμόζονται σύμφωνα με το άρθρο 7 της παρούσας συμφωνίας. Για προγράμματα ή δραστηριότητες της Ένωσης στα οποία εφαρμόζονται τόσο ο μηχανισμός προσαρμογής όσο και ο αυτόματος διορθωτικός μηχανισμός, οι εν λόγω επιχειρησιακές συνεισφορές προσαρμόζονται σύμφωνα με το άρθρο 7 της παρούσας συμφωνίας και διορθώνονται αυτόματα σύμφωνα με το άρθρο 8 της παρούσας συμφωνίας. Για προγράμματα ή δραστηριότητες της Ένωσης στα οποία εφαρμόζεται μόνο ο αυτόματος διορθωτικός μηχανισμός, οι σχετικές επιχειρησιακές συνεισφορές διορθώνονται αυτόματα σύμφωνα με το άρθρο 8 της παρούσας συμφωνίας.

12. Τα μέρη διευθετούν με κοινή συναίνεση τυχόν άλλες συνέπειες που προκύπτουν από την παύση της προσωρινής εφαρμογής ή την καταγγελία της παρούσας συμφωνίας.

13. Εκτός εάν ορίζεται άλλως στο άρθρο 16, η παρούσα συμφωνία δύναται να τροποποιηθεί μόνον εγγράφως, με κοινή συναίνεση των μερών. Για την έναρξη ισχύος των τροποποιήσεων δυνάμει της παρούσας παραγράφου τηρείται η ίδια διαδικασία με αυτήν που εφαρμόζεται για την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, όπως ορίζεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.

14. Εκτός εάν συμφωνηθεί διαφορετικά από τα μέρη, τα πρωτόκολλα και τα παραρτήματα της παρούσας συμφωνίας αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της.

15. Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ιρλανδική, ισπανική, ιταλική, κροατική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα, όλα δε τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Съставено в Монреал на трети юли две хиляди двадесет и четвърта година.

Hecho en Montreal, el tres de julio de dos mil veinticuatro.

V Montrealu dne třetího července dva tisíce dvacet čtyři.

Udfærdiget i Montreal, den treogtyvende juli to tusind og firetyve.

Geschehen zu Montreal am dritten Juli zweitausendvierundzwanzig.

Sõlmitud kahe tuhande kahekümne neljanda aasta juulikuu kolmandal päeval Montréalis.

Μόντρεαλ, τρεις Ιουλίου του έτους δύο χιλιάδες είκοσι τέσσερα.

Done at Montréal, on the third day of July in the year two thousand and twenty four.

Fait à Montréal, le trois juillet deux mille vingt-quatre.

Arna dhéanamh i Montréal, an tríú lá d'Iúil sa bhliain dhá mhíle fiche a ceathair.

U Montrealu, dana trećeg srpnja godine dvije tisuće dvadeset i četvrte.

Fatto a Montreal, addì tre luglio duemilaventiquattro.

Monreālā, divi tūkstoši divdesmit ceturtā gada trešajā jūlijā.

Priimta Monrealyje du tūkstančiai dvidešimt ketvirtųjų metų liepos trečią dieną.

Kelt Montrealban, a kétezerhuszonnegyedik év július havának harmadik napján.

Magħmul f'Montreal, fit-tielet ġurnata ta' Lulju tas-sena elfejn u erbgħa u għoxrin.

Gedaan te Montreal, de derde juli tweeduizend vierentwintig.

Sporządzono w Montrealu dnia trzeciego lipca dwa tysiące dwudziestego czwartego roku.

Feito em Montreal, aos três dias de julho de dois mil e vinte e quatro.

Întocmit la Montreal la trei iulie două mii douăzeci şi patru.

V Montreale tretieho júla dvetisícdvadsaťštyri.

V Montrealu, tretjega julija dva tisoč štiriindvajset.

Tehty Montrealissa kolmantena päivänä heinäkuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäneljä.

Utfärdat i Montreal den tredje juli år tjugohundratjugofyra.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαική Ενωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Thar ceann an Aontais Eorpaigh
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen



За Канада
Por Canadá
Za Kanadu
For Canada
Für Kanada
Kanada nimel
Για τον Καναδά
For Canada
Pour le Canada
Thar ceann Cheanada
Za Kanadu
Per il Canada
Kanādas vārdā –
Kanados vardu
Kanada részéről
Għall-Kanada
Voor Canada,
W imieniu Kanady
Pelo Canadá
Pentru Canada
Za Kanadu
Za Kanado
Kanadan puolesta
För Kanada



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

ΚΑΝΟΝΑΣ 1

Καθήκοντα

Η μεικτή επιτροπή που συγκροτείται δυνάμει του άρθρου 15 της παρούσας συμφωνίας εκτελεί τα καθήκοντα και τις υποχρεώσεις που ορίζονται στα άρθρα 15 και 16 της παρούσας συμφωνίας.

ΚΑΝΟΝΑΣ 2

Σύνθεση και προεδρία

1. Η μεικτή επιτροπή απαρτίζεται από εκπροσώπους της Ένωσης και του Καναδά.

2. Την προεδρία της μεικτής επιτροπής ασκούν από κοινού ανώτεροι υπάλληλοι ή οι εντολοδόχοι τους που ενεργούν ως εκπρόσωποι της Ένωσης και του Καναδά, αντίστοιχα.

3. Η Ένωση και ο Καναδάς προβαίνουν σε αμοιβαία κοινοποίηση του ονοματεπώνυμου, της θέσης και των στοιχείων επικοινωνίας του υπαλλήλου που συμπροεδρεύει στη μεικτή επιτροπή για την Ένωση και τον Καναδά, αντίστοιχα. Οι εν λόγω υπάλληλοι θεωρείται ότι συνεχίζουν να ενεργούν ως συμπρόεδροι για την Ένωση ή τον Καναδά, αντίστοιχα, έως την ημερομηνία κατά την οποία κοινοποιείται στο άλλο μέρος, είτε από την Ένωση είτε από τον Καναδά, ο ορισμός νέου συμπροέδρου.

4. Ο συμπρόεδρος θεωρείται ότι έχει την εξουσιοδότηση να εκπροσωπεί, αντίστοιχα, την Ένωση ή τον Καναδά έως την ημερομηνία που κοινοποιείται νέος συμπρόεδρος στο άλλο μέρος.

ΚΑΝΟΝΑΣ 3

Γραμματεία

1. Η γραμματεία της μεικτής επιτροπής (εφεξής καλούμενη «γραμματεία») αποτελείται από έναν υπάλληλο της Ένωσης και έναν υπάλληλο του Καναδά. Η γραμματεία εκτελεί τα καθήκοντα που της ανατίθενται με τον παρόντα εσωτερικό κανονισμό.

2. Η Ένωση και ο Καναδάς προβαίνουν σε αμοιβαία κοινοποίηση του ονοματεπώνυμου, της θέσης και των στοιχείων επικοινωνίας του υπαλλήλου που αποτελεί μέλος της γραμματείας για την Ένωση και τον Καναδά, αντίστοιχα. Οι εν λόγω υπάλληλοι θεωρείται ότι συνεχίζουν να ενεργούν ως μέλη της γραμματείας για την Ένωση ή τον Καναδά, αντίστοιχα, έως την ημερομηνία κατά την οποία κοινοποιείται στο άλλο μέρος, είτε από την Ένωση είτε από τον Καναδά, ο ορισμός νέου μέλους.

ΚΑΝΟΝΑΣ 4

Συνεδριάσεις

1. Η μεικτή επιτροπή συνεδριάζει, καταρχήν, εναλλάξ στις Βρυξέλλες και στον Καναδά, εκτός εάν οι συμπρόεδροι αποφασίσουν διαφορετικά. Οι συνεδριάσεις μπορούν επίσης να πραγματοποιούνται μέσω βιντεοδιάσκεψης ή τηλεδιάσκεψης, εφόσον το αποφασίσουν οι συμπρόεδροι.

2. Κατά το διάστημα μεταξύ των συνεδριάσεών της, η μεικτή επιτροπή εκτελεί τις εργασίες της και ανταλλάσσει πληροφορίες σχετικά με την παρούσα συμφωνία και τα πρωτόκολλά της παρούσας συμφωνίας σε συνεχή βάση με κάθε διαθέσιμο μέσο επικοινωνίας, ιδίως μέσω ανταλλαγής μηνυμάτων ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.

ΚΑΝΟΝΑΣ 5

Συμμετοχή σε συνεδριάσεις

1. Εντός εύλογου χρονικού διαστήματος πριν από κάθε συνεδρίαση, η Ένωση και ο Καναδάς προβαίνουν σε αμοιβαία κοινοποίηση, μέσω της γραμματείας, της προβλεπόμενης σύνθεσης των αντίστοιχων αντιπροσωπειών τους και προσδιορίζουν το ονοματεπώνυμο και τη θέση κάθε μέλους της αντιπροσωπείας που ενεργεί ως εκπρόσωπος κάθε μέρους.

2. Κατά περίπτωση και κατόπιν αμοιβαίας απόφασης, οι συμπρόεδροι μπορούν να προσκαλούν εμπειρογνώμονες, όπως μη κυβερνητικούς υπαλλήλους, να παρίστανται σε συνεδριάσεις της μεικτής επιτροπής με σκοπό την παροχή πληροφοριών επί συγκεκριμένων θεμάτων και για τα τμήματα της συνεδρίασης όπου συζητούνται τα εν λόγω συγκεκριμένα θέματα.

3. Ο εκπρόσωπος του μέρους που διοργανώνει και φιλοξενεί τη συνεδρίαση, αφού λάβει την έγκριση του άλλου μέρους, καθορίζει την ημερομηνία και τον τόπο διεξαγωγής της συνεδρίασης.

ΚΑΝΟΝΑΣ 6

Έγγραφα

Τα έγγραφα πάνω στα οποία βασίζονται οι εργασίες της μεικτής επιτροπής αριθμούνται και διανέμονται στην Ένωση και στον Καναδά από τη γραμματεία.

ΚΑΝΟΝΑΣ 7

Αλληλογραφία

1. Η Ένωση και ο Καναδάς αποστέλλουν την αλληλογραφία που απευθύνεται στη μεικτή επιτροπή μέσω της γραμματείας. Η σχετική αλληλογραφία μπορεί να αποστέλλεται με κάθε διαθέσιμο μέσο γραπτής επικοινωνίας, συμπεριλαμβανομένου του ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.

2. Η γραμματεία διασφαλίζει ότι η αλληλογραφία που απευθύνεται στη μεικτή επιτροπή διαβιβάζεται στους συμπροέδρους και διανέμεται, κατά περίπτωση, σύμφωνα με τον κανόνα 6.

3. Όλη η αλληλογραφία που προέρχεται από τους συμπροέδρους ή απευθύνεται άμεσα σ' αυτούς προωθείται στη γραμματεία και διανέμεται, κατά περίπτωση, σύμφωνα με τον κανόνα 6.

ΚΑΝΟΝΑΣ 8

Ημερήσια διάταξη

1. Για κάθε συνεδρίαση καταρτίζεται από τη γραμματεία σχέδιο προσωρινής ημερήσιας διάταξης. Για τον σκοπό αυτόν, τουλάχιστον τέσσερις εβδομάδες πριν από την ημερομηνία της συνεδρίασης, το πρώτο σχέδιο προσωρινής ημερήσιας διάταξης καταρτίζεται από τον υπάλληλο που ενεργεί ως μέλος της γραμματείας του μέρους που φιλοξενεί τη συνεδρίαση και διαβιβάζεται, μαζί με τα έγγραφα που αφορούν κάθε σημείο που περιλαμβάνεται σ' αυτό, για υποβολή παρατηρήσεων στο μέλος της γραμματείας του άλλου μέρους. Μόλις καταρτιστεί από τη γραμματεία, το σχέδιο προσωρινής ημερήσιας διάταξης διαβιβάζεται, μαζί με τυχόν σχετικά έγγραφα, στους συμπροέδρους προς έγκριση το αργότερο 10 ημέρες πριν από την ημερομηνία της συνεδρίασης.

2. Η προσωρινή ημερήσια διάταξη περιλαμβάνει σημεία που έχουν ζητηθεί από τα μέρη, συμπεριλαμβανομένων τυχόν θεμάτων που πρέπει να συζητηθούν βάσει του άρθρου 18 της παρούσας συμφωνίας. Κάθε αίτημα για την προσθήκη σημείων στην προσωρινή ημερήσια διάταξη υποβάλλεται, μαζί με τυχόν σχετικά έγγραφα, στη γραμματεία το αργότερο 15 ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης.

3. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, οι συμπρόεδροι μπορούν να αποφασίσουν από κοινού να μειώσουν τις προθεσμίες που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος κανόνα.

4. Η μεικτή επιτροπή εγκρίνει την ημερήσια διάταξή της στην αρχή κάθε συνεδρίασης.

5. Σημεία που δεν περιλαμβάνονται στο σχέδιο ημερήσιας διάταξης μπορούν να προστεθούν, ενώ άλλα σημεία του σχεδίου ημερήσιας διάταξης μπορούν να διαγραφούν, να αναβληθούν ή να τροποποιηθούν κατά τη συνεδρίαση, υπό την προϋπόθεση ότι οι δύο συμπρόεδροι το αποφασίσουν από κοινού.

ΚΑΝΟΝΑΣ 9

Διαφάνεια και πρόσβαση στα έγγραφα

1. Οι συνεδριάσεις της μεικτής επιτροπής δεν είναι δημόσιες, εκτός εάν αποφασιστεί διαφορετικά από τους συμπροέδρους.

2. Κάθε μέρος μπορεί να αποφασίσει τη δημοσίευση των αποφάσεων της μεικτής επιτροπής στην αντίστοιχη Επίσημη Εφημερίδα του ή διαδικτυακά, μετά από προηγούμενη διαβούλευση με το άλλο μέρος. Οι αποφάσεις για την έγκριση νέων πρωτοκόλλων ή για την τροποποίηση υφιστάμενων πρωτοκόλλων, για την τροποποίηση του άρθρου 6 παράγραφος 4, του άρθρου 9, του άρθρου 10 ή του άρθρου 11 της παρούσας συμφωνίας ή για την τροποποίηση του παρόντος παραρτήματος δημοσιεύονται μόνον όταν τεθούν σε ισχύ σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας.

3. Εάν η Ένωση ή ο Καναδάς υποβάλλουν στη μεικτή επιτροπή πληροφορίες οι οποίες είναι εμπιστευτικές ή προστατεύονται από γνωστοποίηση βάσει του οικείου εφαρμοστέου δικαίου, το άλλο μέρος αντιμετωπίζει τις λαμβανόμενες πληροφορίες ως εμπιστευτικές.

4. Κάθε μέρος διεκπεραιώνει τις αιτήσεις πρόσβασης σε έγγραφα της μεικτής επιτροπής σύμφωνα με το οικείο εφαρμοστέο δίκαιο.

5. Εάν η Ευρωπαϊκή Επιτροπή υποβάλλει στη μεικτή επιτροπή πληροφορίες οι οποίες είναι εμπιστευτικές ή προστατεύονται από γνωστοποίηση βάσει των σχετικών κανόνων της για την ασφάλεια των πληροφοριών, ο Καναδάς διασφαλίζει συγκρίσιμο επίπεδο εμπιστευτικότητας και προστασίας για τις λαμβανόμενες πληροφορίες. Εάν ο Καναδάς υποβάλλει στη μεικτή επιτροπή πληροφορίες οι οποίες είναι εμπιστευτικές ή προστατεύονται από γνωστοποίηση βάσει του οικείου εφαρμοστέου δικαίου, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αντιμετωπίζει τις λαμβανόμενες πληροφορίες ως εμπιστευτικές.

ΚΑΝΟΝΑΣ 10

Πρακτικά

1. Για κάθε συνεδρίαση της μεικτής επιτροπής συντάσσονται πρακτικά.

2. Το σχέδιο πρακτικών κάθε συνεδρίασης συντάσσεται από τον υπάλληλο που ενεργεί ως μέλος της γραμματείας του μέρους που φιλοξενεί τη συνεδρίαση εντός 15 ημερών από τη λήξη της συνεδρίασης, εκτός εάν αποφασιστεί διαφορετικά από τους συμπροέδρους. Το σχέδιο πρακτικών διαβιβάζεται για υποβολή παρατηρήσεων στο μέλος της γραμματείας του άλλου μέρους. Το εν λόγω μέρος υποβάλλει παρατηρήσεις εντός 30 ημερών από την ημερομηνία λήψης του σχεδίου πρακτικών.

3. Τα πρακτικά συνοψίζουν κάθε σημείο της ημερήσιας διάταξης και προσδιορίζουν, κατά περίπτωση:

   α) τα έγγραφα που υποβλήθηκαν στη μεικτή επιτροπή·

   β) οποιαδήποτε δήλωση ζητήθηκε από μέρος να εγγραφεί στα πρακτικά· και

   γ) τις αποφάσεις που ελήφθησαν, τις δηλώσεις που συμφωνήθηκαν και τα επιχειρησιακά συμπεράσματα που εγκρίθηκαν σχετικά με συγκεκριμένα σημεία.

Τα πρακτικά περιλαμβάνουν παρουσιολόγιο με τα ονοματεπώνυμα, τους τίτλους και την ιδιότητα όλων των συμμετεχόντων στη συνεδρίαση.

4. Τα πρακτικά εγκρίνονται και υπογράφονται από τους συμπροέδρους εντός δύο μηνών από τη συνεδρίαση ή έως οποιαδήποτε άλλη ημερομηνία αποφασιστεί από τους συμπροέδρους. Οι συμπρόεδροι μπορούν να αποφασίσουν από κοινού ότι η υπογραφή και η ανταλλαγή ηλεκτρονικών αντιγράφων πληροί την ανωτέρω απαίτηση. Το αυθεντικό κείμενο των πρακτικών διατηρείται στο αρχείο κάθε μέρους.

5. Εντός δύο εργάσιμων ημερών από τη συνεδρίαση της μεικτής επιτροπής, η γραμματεία της μεικτής επιτροπής συντάσσει επίσης περίληψη των πρακτικών προς έγκριση από τους συμπροέδρους το συντομότερο δυνατόν. Μόλις οι συμπρόεδροι της μεικτής επιτροπής εγκρίνουν το κείμενο της περίληψης, τα μέρη μπορούν να δημοσιοποιήσουν την περίληψη των πρακτικών.

ΚΑΝΟΝΑΣ 11

Αποφάσεις

1. Όπως προβλέπεται στο άρθρο 16 της παρούσας συμφωνίας, η μεικτή επιτροπή λαμβάνει αποφάσεις με συναίνεση. Η γραμματεία καταγράφει κάθε απόφαση υπό αύξοντα αριθμό και με αναφορά της ημερομηνίας έκδοσής της.

2. Η μεικτή επιτροπή λαμβάνει αποφάσεις γραπτώς και μέσω ανταλλαγής υπομνημάτων μεταξύ των συμπροέδρων, εκτός εάν τα μέρη αποφασίσουν διαφορετικά για συγκεκριμένη απόφαση.

3. Το κείμενο του σχεδίου απόφασης υποβάλλεται γραπτώς στον έναν συμπρόεδρο από τον άλλο συμπρόεδρο, ο οποίος έχει εξουσιοδοτηθεί δεόντως εκ των προτέρων σύμφωνα με τις ισχύουσες εθνικές νομικές διαδικασίες, εφόσον απαιτείται.

4. Εάν το άλλο μέρος δεν εκφράσει τη συμφωνία του, η προτεινόμενη απόφαση συζητείται και μπορεί να εγκριθεί σε μελλοντική συνεδρίαση της μεικτής επιτροπής.

5. Το σχέδιο απόφασης θεωρείται εγκεκριμένο μόλις το άλλο μέρος εκφράσει τη συμφωνία του γραπτώς, εκτός εάν το σχέδιο απόφασης αφορά απόφαση που καταρτίζεται ή εξετάζεται βάσει του άρθρου 16 παράγραφος 2, οπότε εγκρίνεται σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 3.

6. Οι αποφάσεις που λαμβάνονται στο διάστημα μεταξύ των συνεδριάσεων της μεικτής επιτροπής καταγράφονται στα πρακτικά της επόμενης συνεδρίασης της μεικτής επιτροπής.

7. Με την επιφύλαξη του άρθρου 16 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας, κάθε απόφαση υπογράφεται από τους συμπροέδρους της μεικτής επιτροπής, οι οποίοι έχουν εξουσιοδοτηθεί δεόντως εκ των προτέρων σύμφωνα με τις ισχύουσες νομικές διαδικασίες, εφόσον απαιτείται.

8. Με την επιφύλαξη του άρθρου 16 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας, στις αποφάσεις που λαμβάνονται από τη μεικτή επιτροπή προσδιορίζεται η ημερομηνία έναρξης ισχύος τους.

ΚΑΝΟΝΑΣ 12

Προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

Η δημοσιοποίηση των εγγράφων που αναφέρονται στους κανόνες 9, 10 και 11 πραγματοποιείται σε συμμόρφωση με τους εφαρμοστέους κανόνες αμφότερων των μερών περί προστασίας δεδομένων, συμπεριλαμβανομένων των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

ΚΑΝΟΝΑΣ 13

Ομάδες εργασίας και συμβουλευτικά όργανα

1. Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας, η μεικτή επιτροπή μπορεί να αποφασίσει τη σύσταση ή τη διάλυση ομάδας εργασίας ή συμβουλευτικού οργάνου σε επίπεδο εμπειρογνωμόνων. Η μεικτή επιτροπή καθορίζει τη σύνθεση και τα καθήκοντα κάθε ομάδας εργασίας ή συμβουλευτικού οργάνου και μπορεί να τα τροποποιεί ανάλογα με τις ανάγκες.

2. Η ομάδα εργασίας και το συμβουλευτικό όργανο συμβάλλουν στις εργασίες της μεικτής επιτροπής και την επικουρούν κατά την εκτέλεση των καθηκόντων της, μεταξύ άλλων —κατόπιν σχετικής ανάθεσης της μεικτής επιτροπής— με την εκπόνηση εκθέσεων ή σχεδίων αποφάσεων προς έγκριση από τη μεικτή επιτροπή. Τα σχέδια αποφάσεων σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο εξετάζονται και καταρτίζονται σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 2 της παρούσας συμφωνίας.

3. Η ομάδα εργασίας και το συμβουλευτικό όργανο συνεδριάζουν ανάλογα με τις ανάγκες για την εκτέλεση των καθηκόντων τους και υποβάλλουν έκθεση στη μεικτή επιτροπή.

4. Η σύσταση και η λειτουργία ομάδας εργασίας ή συμβουλευτικού οργάνου δεν απαγορεύει στα μέρη να υποβάλλουν οποιοδήποτε θέμα απευθείας στη μεικτή επιτροπή.

5. Ο εσωτερικός κανονισμός της μεικτής επιτροπής εφαρμόζεται, τηρουμένων των αναλογιών, στην ομάδα εργασίας ή στο συμβουλευτικό όργανο που συγκροτείται από τη μεικτή επιτροπή.

ΚΑΝΟΝΑΣ 14

Γλώσσες

Γλώσσα εργασίας της μεικτής επιτροπής είναι τα αγγλικά.

ΚΑΝΟΝΑΣ 15

Δαπάνες

1. Κάθε μέρος καλύπτει τις δαπάνες που συνεπάγεται η συμμετοχή του στις συνεδριάσεις της μεικτής επιτροπής και των συσταθεισών ομάδων εργασίας και συμβουλευτικών οργάνων.

2. Οι δαπάνες που συνδέονται με τη διοργάνωση συνεδριάσεων βαρύνουν το μέρος που φιλοξενεί τη συνεδρίαση.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΚΑΝΑΔΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ-ΠΛΑΙΣΙΟ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΚΑΙΝΟΤΟΜΙΑΣ «ΟΡΙΖΩΝ ΕΥΡΩΠΗ» (2021-2027)

ΆΡΘΡΟ 1

Πεδίο εφαρμογής της σύνδεσης

Ο Καναδάς συμμετέχει ως συνδεδεμένη χώρα και συνεισφέρει στον πυλώνα ΙΙ «Παγκόσμιες προκλήσεις και ευρωπαϊκή βιομηχανική ανταγωνιστικότητα» του προγράμματος-πλαισίου έρευνας και καινοτομίας «Ορίζων Ευρώπη» (εφεξής καλούμενο «το πρόγραμμα “Ορίζων Ευρώπη”») ο οποίος αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΕ) 2021/695 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [1] και υλοποιείται μέσω του ειδικού προγράμματος που θεσπίστηκε με την απόφαση (ΕΕ) 2021/764 του Συμβουλίου [2], στην πλέον επικαιροποιημένη έκδοσή τους.

ΆΡΘΡΟ 2

Πρόσθετες προϋποθέσεις συμμετοχής στο πρόγραμμα «Ορίζων Ευρώπη»

1. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, προτού λάβει απόφαση για το κατά πόσον οντότητες του Καναδά είναι επιλέξιμες για συμμετοχή σε δράση που αφορά στρατηγικούς πόρους, συμφέροντα, την αυτονομία ή την ασφάλεια της Ένωσης = δυνάμει του άρθρου 22 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/695, μπορεί να ζητήσει συγκεκριμένες πληροφορίες ή διαβεβαιώσεις, όπως:

α) πληροφορίες σχετικά με το αν έχει χορηγηθεί ή θα χορηγηθεί σε οντότητες της Ένωσης αμοιβαία πρόσβαση σε υφιστάμενα/-ες και προβλεπόμενα/-ες προγράμματα, έργα και δράσεις του Καναδά ή μέρη αυτών, ισοδύναμα/-ες της αντίστοιχης δράσης του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη»·

β) πληροφορίες σχετικά με το αν ο Καναδάς έχει θεσπίσει εθνικό μηχανισμό ελέγχου των επενδύσεων, καθώς και διαβεβαιώσεις ότι οι αρχές του Καναδά θα υποβάλλουν εκθέσεις και θα διαβουλεύονται με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή σχετικά με πιθανές περιπτώσεις για τις οποίες, κατ’ εφαρμογή του εν λόγω μηχανισμού, έχουν λάβει γνώση προβλεπόμενης ξένης επένδυσης ή εξαγοράς, από οντότητα εγκατεστημένη ή ελεγχόμενη εκτός Καναδά, μιας οντότητας του Καναδά, η οποία έχει λάβει χρηματοδότηση από το πρόγραμμα «Ορίζων Ευρώπη» για δράσεις που αφορούν στρατηγικούς πόρους, συμφέροντα, την αυτονομία ή την ασφάλεια της Ένωσης, υπό τον όρο ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή παρέχει στον Καναδά τον κατάλογο με τις αντίστοιχες οντότητες του Καναδά μετά την υπογραφή των συμφωνιών επιχορήγησης με τις εν λόγω οντότητες· και

γ) διαβεβαιώσεις ότι κανένα από τα αποτελέσματα, τις τεχνολογίες, τις υπηρεσίες και τα προϊόντα που αναπτύσσονται στο πλαίσιο των οικείων δράσεων από οντότητες του Καναδά δεν υπόκειται σε περιορισμούς όσον αφορά τις εξαγωγές τους σε κράτη μέλη της Ένωσης κατά τη διάρκεια της δράσης, καθώς και για τέσσερα έτη μετά τη λήξη της δράσης. Ο Καναδάς θα κοινοποιεί ετησίως επικαιροποιημένο κατάλογο με τις περιπτώσεις που υπόκεινται σε εθνικούς περιορισμούς όσον αφορά τις εξαγωγές, για το χρονικό διάστημα που διαρκεί η δράση και για τέσσερα έτη μετά τη λήξη της δράσης.

2. Οντότητες του Καναδά μπορούν να συμμετέχουν στις δραστηριότητες του Κοινού Κέντρου Ερευνών (JRC) υπό όρους και προϋποθέσεις ισοδύναμες αυτών που εφαρμόζονται σε οντότητες της Ένωσης, εκτός αν κρίνεται απαραίτητη η επιβολή περιορισμών για τη διασφάλιση συνοχής με το πεδίο εφαρμογής της συμμετοχής, η οποία απορρέει από την εφαρμογή της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου.

3. Σε περίπτωση που η Ένωση υλοποιεί το πρόγραμμα «Ορίζων Ευρώπη» μέσω της εφαρμογής των άρθρων 185 και 187 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, επιτρέπεται η συμμετοχή του Καναδά και των οντοτήτων του Καναδά στις νομικές δομές που θα συσταθούν δυνάμει των εν λόγω διατάξεων, σύμφωνα με τις νομικές πράξεις της Ένωσης που έχουν εκδοθεί ή θα εκδοθούν για τη σύσταση των εν λόγω νομικών δομών.

4. Ο Καναδάς ενημερώνεται τακτικά για τις δραστηριότητες του JRC που αφορούν τη συμμετοχή του Καναδά στο πρόγραμμα «Ορίζων Ευρώπη», ιδίως για τα πολυετή προγράμματα εργασίας του JRC. Εκπρόσωποι του Καναδά μπορούν να προσκαλούνται ως παρατηρητές στις συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου του JRC σε σχέση με θέματα που αφορούν τη συμμετοχή του Καναδά στο πρόγραμμα «Ορίζων Ευρώπη».

---

(1) Κανονισμός (ΕΕ) 2021/695 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Απριλίου 2021, για τη θέσπιση του προγράμματος-πλαισίου έρευνας και καινοτομίας «Ορίζων Ευρώπη», τον καθορισμό των κανόνων συμμετοχής και διάδοσής του, και για την κατάργηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1290/2013 και (ΕΕ) αριθ. 1291/2013 (ΕΕ L 170 της 12.5.2021, σ. 1).

(2) Απόφαση (ΕΕ) 2021/764 του Συμβουλίου, της 10ης Μαΐου 2021, για τη θέσπιση του ειδικού προγράμματος υλοποίησης του προγράμματος-πλαισίου έρευνας και καινοτομίας «Ορίζων Ευρώπη» και την κατάργηση της απόφασης 2013/743/ΕΕ (ΕΕ L 167 I της 12.5.2021, σ. 1).

5. Ενόψει της συμμετοχής του Καναδά στον πυλώνα ΙΙ του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη», οι εκπρόσωποι του Καναδά έχουν το δικαίωμα να συμμετέχουν ως παρατηρητές στην επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 14 της απόφασης (ΕΕ) 2021/764 χωρίς δικαίωμα ψήφου και για θέματα που αφορούν τον Καναδά, όταν η επιτροπή συζητά θέματα που αφορούν την υλοποίηση του πυλώνα ΙΙ του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη». Η εν λόγω συμμετοχή είναι σύμφωνη με το άρθρο 5 της παρούσας συμφωνίας. Τα έξοδα ταξιδιού των εκπροσώπων του Καναδά για τις συνεδριάσεις της επιτροπής επιστρέφονται για ταξίδια στην οικονομική θέση. Για όλα τα άλλα θέματα, η επιστροφή των εξόδων ταξιδιού και διαμονής διέπεται από τους ίδιους κανόνες που ισχύουν για τους εκπροσώπους των κρατών μελών της Ένωσης.

6. Κάθε μέρος επιδιώκει, σύμφωνα με τη νομοθεσία και τους κανονισμούς του, να διευκολύνει την είσοδο και την προσωρινή διαμονή προσώπων που συμμετέχουν στις δραστηριότητες που καλύπτονται από το παρόν πρωτόκολλο, συμπεριλαμβανομένων των επισκέψεων, της διεξαγωγής έρευνας, καθώς και της διασυνοριακής κυκλοφορίας αγαθών και υπηρεσιών που προορίζονται για χρήση στις εν λόγω δραστηριότητες.

7. Ο εξοπλισμός που παρέχεται από το αποστέλλον μέρος για την εκτέλεση κοινών δραστηριοτήτων που καλύπτονται από το παρόν πρωτόκολλο θεωρείται ότι έχει επιστημονικό και όχι εμπορικό χαρακτήρα, και το παραλαμβάνον μέρος εργάζεται για την απόκτηση αδασμολόγητης εισόδου για τον εν λόγω εξοπλισμό σύμφωνα με τις διεθνείς του υποχρεώσεις και το εθνικό του δίκαιο.

ΑΡΘΡΟ 3

Αμοιβαιότητα

1. Νομικές οντότητες εγκατεστημένες στην Ένωση μπορούν να συμμετέχουν σε προγράμματα, έργα και δραστηριότητες του Καναδά, ισοδύναμα/-ες με εκείνα/-ες του πυλώνα ΙΙ του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη», σύμφωνα με το δίκαιο και τα μέτρα του Καναδά.

2. Ο μη εξαντλητικός κατάλογος των ισοδύναμων προγραμμάτων, έργων και δραστηριοτήτων του Καναδά που είναι αμοιβαία ανοικτά/-ές σε νομικές οντότητες εγκατεστημένες στην Ένωση παρατίθεται στο παράρτημα ΙΙ του παρόντος πρωτοκόλλου.

3. Η χρηματοδότηση νομικών οντοτήτων εγκατεστημένων στην Ένωση από τον Καναδά υπόκειται στο καναδικό δίκαιο και στα μέτρα του Καναδά που διέπουν τη λειτουργία προγραμμάτων, έργων και δραστηριοτήτων έρευνας και καινοτομίας. Σε περίπτωση που δεν παρέχεται χρηματοδότηση, νομικές οντότητες εγκατεστημένες στην Ένωση μπορούν να συμμετέχουν με δικά τους μέσα.

ΑΡΘΡΟ 4

Ανοικτή επιστήμη

Τα μέρη προωθούν αμοιβαία και ενθαρρύνουν πρακτικές ανοικτής επιστήμης στα προγράμματα, στα έργα και στις δραστηριότητές τους σύμφωνα με τους κανόνες του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη» και τα σχετικά μέτρα του Καναδά.

ΑΡΘΡΟ 5

Λεπτομερείς κανόνες σχετικά με τη χρηματοδοτική συνεισφορά, τον μηχανισμό προσαρμογής και τον αυτόματο διορθωτικό μηχανισμό

1. Οι κανόνες που διέπουν τη χρηματοδοτική συνεισφορά του Καναδά στον πυλώνα ΙΙ του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη» καθορίζονται στο παράρτημα Ι του παρόντος πρωτοκόλλου.

2. Εφαρμόζεται αυτόματος διορθωτικός μηχανισμός όσον αφορά την επιχειρησιακή συνεισφορά του Καναδά στο πρόγραμμα «Ορίζων Ευρώπη». Ο μηχανισμός προσαρμογής που προβλέπεται στο άρθρο 7 της παρούσας συμφωνίας δεν εφαρμόζεται όσον αφορά την επιχειρησιακή συνεισφορά του Καναδά στο πρόγραμμα «Ορίζων Ευρώπη».

3. Ο αυτόματος διορθωτικός μηχανισμός βασίζεται στις επιδόσεις του Καναδά και των οντοτήτων του Καναδά στα μέρη του πυλώνα ΙΙ του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη» τα οποία υλοποιούνται μέσω επιχορηγήσεων που χορηγούνται κατόπιν διαγωνιστικής διαδικασίας.

4. Λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή του αυτόματου διορθωτικού μηχανισμού καθορίζονται στο παράρτημα Ι του παρόντος πρωτοκόλλου.

ΑΡΘΡΟ 6

Αναστολή με αμοιβαία συναίνεση

1. Εάν το ποσό που υπολογίζεται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατόπιν αιτήματος του Καναδά το έτος N+2, σύμφωνα με τη μέθοδο που ορίζεται στο άρθρο 8 της παρούσας συμφωνίας, υπερβαίνει το 20 % της αντίστοιχης επιχειρησιακής συνεισφοράς το έτος N, ο Καναδάς μπορεί να ζητήσει την αναστολή της εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου της παρούσας συμφωνίας για το οικονομικό έτος που έπεται του έτους κατά το οποίο υποβλήθηκε το αίτημα.

2. Εάν υποβληθεί αίτημα αναστολής από τον Καναδά σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, η Ένωση αποστέλλει γραπτή απάντηση εντός 30 ημερών από την παραλαβή του αιτήματος. Εάν η Ένωση επιβεβαιώσει ότι αποδέχεται το αίτημα του Καναδά, η αναστολή του παρόντος πρωτοκόλλου αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του Ιανουαρίου του έτους που έπεται της παραλαβής του αιτήματος αναστολής.

3. Με την επιφύλαξη του άρθρου 22 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/695 και των εξαιρέσεων που αναφέρονται στο άρθρο 23 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού, σε περίπτωση αναστολής του παρόντος πρωτοκόλλου σύμφωνα με την παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, οι οντότητες του Καναδά δεν είναι επιλέξιμες να συμμετάσχουν σε διαδικασίες χορήγησης επιχορηγήσεων που χρηματοδοτούνται από πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων του οικονομικού έτους για το οποίο αναστέλλεται το παρόν πρωτόκολλο.

4. Για το έτος κατά το οποίο αναστέλλεται το παρόν πρωτόκολλο σύμφωνα με την παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου και για το οποίο ο Καναδάς θα είχε καταβάλει τέλος συμμετοχής εάν δεν είχε ανασταλεί το πρωτόκολλο, ο Καναδάς δεν καταβάλλει την επιχειρησιακή συνεισφορά. Ωστόσο, για το έτος αναστολής, ο Καναδάς καταβάλλει ετήσιο τέλος συμμετοχής που αντιστοιχεί στο τέλος συμμετοχής του έτους πριν από την έναρξη ισχύος της αναστολής, προσαυξημένο κατά 1,0 εκατοστιαία μονάδα.

5. Ο Καναδάς μπορεί να ζητήσει ανά πάσα στιγμή την παύση της αναστολής σύμφωνα με την παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου. Η Ένωση αποστέλλει γραπτή απάντηση εντός 30 ημερών από την παραλαβή του εν λόγω αιτήματος. Μόλις η Ένωση αποδεχθεί το αίτημα του Καναδά, η αναστολή παύει να ισχύει την πρώτη ημέρα του επόμενου έτους ή, αναδρομικά, από την πρώτη ημέρα του τρέχοντος έτους, εάν το αποφασίσουν από κοινού τα μέρη. Εάν η αναστολή παύσει αναδρομικά, ο Καναδάς καταβάλλει την πλήρη χρηματοδοτική συνεισφορά για το αντίστοιχο έτος. Κάθε ετήσιο τέλος συμμετοχής που έχει ήδη καταβληθεί από τον Καναδά για το αντίστοιχο έτος συμψηφίζεται με το τέλος συμμετοχής το οποίο υπολογίζεται σύμφωνα με τη μέθοδο που ορίζεται στο άρθρο 6 της παρούσας συμφωνίας.

6. Οι οντότητες του Καναδά είναι επιλέξιμες σε διαδικασίες χορήγησης επιχορηγήσεων που χρηματοδοτούνται από πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων του σχετικού οικονομικού έτους από την ημερομηνία κατά την οποία η αναστολή παύει να ισχύει σύμφωνα με την παράγραφο 5 του παρόντος άρθρου, υπό την προϋπόθεση ότι δεν έχουν λήξει οι προθεσμίες για την υποβολή αιτήσεων.

7. Η αναστολή που περιγράφεται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου δεν επηρεάζει τις νομικές δεσμεύσεις που έχουν αναληφθεί με οντότητες του Καναδά δυνάμει του παρόντος πρωτοκόλλου πριν από την έναρξη ισχύος της αναστολής. Οι όροι του παρόντος πρωτοκόλλου εξακολουθούν να εφαρμόζονται στις εν λόγω νομικές δεσμεύσεις.

ΑΡΘΡΟ 7

Τελικές διατάξεις

1. Το παρόν πρωτόκολλο παραμένει σε ισχύ για όσο χρονικό διάστημα απαιτείται ώστε να ολοκληρωθούν όλα τα έργα, οι δράσεις ή οι δραστηριότητες της Ένωσης, ή τα μέρη αυτών, που χρηματοδοτούνται από τον πυλώνα ΙΙ του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη», όλες οι δράσεις που είναι αναγκαίες για την προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης, καθώς και όλες οι οικονομικές υποχρεώσεις που απορρέουν από την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου από τα μέρη.

2. Τα παραρτήματα του παρόντος πρωτοκόλλου αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του.

Παράρτημα Ι: Κανόνες που διέπουν τη χρηματοδοτική συνεισφορά του Καναδά στο πρόγραμμα «Ορίζων Ευρώπη» (2021-2027)

Παράρτημα ΙΙ: Κατάλογος των ισοδύναμων προγραμμάτων, έργων και δραστηριοτήτων του Καναδά που είναι αμοιβαία ανοικτά/-ες σε οντότητες της ένωσης

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κανόνες που διέπουν τη χρηματοδοτική συνεισφορά του Καναδά στο πρόγραμμα «Ορίζων Ευρώπη» (2021-2027)

I. Υπολογισμός της χρηματοδοτικής συνεισφοράς του Καναδά

1. Η χρηματοδοτική συνεισφορά του Καναδά στον πυλώνα ΙΙ του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη» καθορίζεται σε ετήσια βάση σύμφωνα με το άρθρο 6 της παρούσας συμφωνίας.

2. Το τέλος συμμετοχής του Καναδά καθορίζεται και εφαρμόζεται σταδιακά σύμφωνα με το άρθρο 6 της παρούσας συμφωνίας.

3. Η επιχειρησιακή συνεισφορά του Καναδά στον πυλώνα ΙΙ του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη» για τα έτη 2024 έως 2027 έχει ως εξής:

— 2024 – 16,1 εκατ. EUR·

— 2025 – 21,4 εκατ. EUR·

— 2026 – 26,8 εκατ. EUR·

— 2027 – 32,1 εκατ. EUR.

II. Αυτόματη διόρθωση της επιχειρησιακής συνεισφοράς του Καναδά

1. Για τον υπολογισμό της αυτόματης διόρθωσης που αναφέρεται στο άρθρο 8 της παρούσας συμφωνίας και στο άρθρο 5 του παρόντος πρωτοκόλλου, εφαρμόζονται οι ακόλουθες ρυθμίσεις:

α) «επιχορηγήσεις κατόπιν διαγωνιστικής διαδικασίας»: επιχορηγήσεις που χορηγούνται μέσω προσκλήσεων υποβολής προτάσεων οι οποίες προκηρύσσονται στο πλαίσιο του πυλώνα ΙΙ του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη» και στις οποίες οι τελικοί δικαιούχοι είναι δυνατόν να προσδιοριστούν κατά τον χρόνο υπολογισμού της αυτόματης διόρθωσης. Αποκλείεται η οικονομική ενίσχυση τρίτων, όπως ορίζεται στο άρθρο 204 του δημοσιονομικού κανονισμού·

β) σε περίπτωση που κοινοπραξία αναλαμβάνει νομική δέσμευση, τα ποσά που χρησιμοποιούνται για τον καθορισμό των αρχικών ποσών της νομικής δέσμευσης είναι τα σωρευτικά ποσά που διατίθενται σε δικαιούχους οι οποίοι είναι οντότητες του Καναδά σύμφωνα με την ενδεικτική κατανομή του προϋπολογισμού της συμφωνίας επιχορήγησης·

γ) όλα τα ποσά στο πλαίσιο των νομικών δεσμεύσεων, τα οποία αντιστοιχούν σε επιχορηγήσεις που χορηγούνται κατόπιν διαγωνιστικής διαδικασίας, καθορίζονται μέσω του ηλεκτρονικού συστήματος e-Corda της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και εκταμιεύονται τη δεύτερη Τετάρτη του Φεβρουαρίου του έτους N+3·

δ) «δαπάνες μη παρέμβασης»: δαπάνες του προγράμματος εξαιρουμένων των επιχορηγήσεων που χορηγούνται κατόπιν διαγωνιστικής διαδικασίας, συμπεριλαμβανομένων των δαπανών στήριξης, της ειδικής για το πρόγραμμα διαχείρισης και άλλων δράσεων ([1])·

ε) τα ποσά που διατίθενται σε διεθνείς οργανισμούς με τη μορφή νομικών οντοτήτων που αποτελούν τον τελικό δικαιούχο ([2]) θεωρούνται δαπάνες μη παρέμβασης.

2. Ο αυτόματος διορθωτικός μηχανισμός εφαρμόζεται ως εξής:

α) Οι αυτόματες διορθώσεις για το έτος N που αφορούν την εκτέλεση των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων για το έτος N, προσαυξημένων σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 5 της παρούσας συμφωνίας, εφαρμόζονται με βάση τα στοιχεία για το έτος N, το έτος N+1 και το έτος N+2 που προέρχονται από το e-Corda, το οποίο αναφέρεται στο τμήμα ΙΙ παράγραφος 1 στοιχείο γ) του παρόντος παραρτήματος, κατά το έτος N+3. Το υπολογιζόμενο ποσό θα είναι το ποσό των επιχορηγήσεων που χορηγούνται κατόπιν διαγωνιστικής διαδικασίας στο πλαίσιο του πυλώνα ΙΙ του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη» για τις οποίες διατίθενται στοιχεία κατά τον χρόνο υπολογισμού της διόρθωσης.

β) Αρχίζοντας από το έτος N+3 και μέχρι το 2030, το ποσό της αυτόματης διόρθωσης υπολογίζεται για το έτος N λαμβανομένης υπόψη της διαφοράς μεταξύ των κάτωθι ποσών:

([1]) Στις άλλες δράσεις περιλαμβάνονται ειδικότερα η σύναψη συμβάσεων, η απονομή βραβείων, τα χρηματοδοτικά μέσα, οι άμεσες δράσεις του JRC, οι συνδρομές [ο Οργανισμός Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (ΟΟΣΑ), ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός για τον Συντονισμό της Έρευνας (Eureka), η Διεθνής Εταιρική Συνεργασία για την Ενεργειακή Απόδοση (IPEEC), ο Διεθνής Οργανισμός Ενέργειας (ΔΟΕ) κ.λπ.], οι εμπειρογνώμονες (αξιολογητές, παρακολούθηση έργων) κ.λπ.

([2]) Τα ποσά προς τους διεθνείς οργανισμούς θεωρούνται δαπάνες μη παρέμβασης μόνο στην περίπτωση που οι διεθνείς οργανισμοί είναι οι τελικοί δικαιούχοι. Η περίπτωση αυτή δεν ισχύει όταν ένας διεθνής οργανισμός είναι συντονιστής έργου (και διανέμει κεφάλαια σε άλλους συντονιστές).

i) του συνολικού ποσού των επιχορηγήσεων που χορηγούνται κατόπιν διαγωνιστικής διαδικασίας, οι οποίες κατανέμονται στον Καναδά ή σε νομικές οντότητες του Καναδά στο πλαίσιο του πυλώνα ΙΙ του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη» ως αναλήψεις υποχρεώσεων από πιστώσεις του προϋπολογισμού του έτους Ν·

ii) του ποσού της επιχειρησιακής συνεισφοράς του Καναδά για το έτος Ν πολλαπλασιαζόμενου επί τον λόγο μεταξύ:

Α. του ποσού των επιχορηγήσεων που χορηγούνται κατόπιν διαγωνιστικής διαδικασίας σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων του έτους Ν στο πλαίσιο του πυλώνα ΙΙ του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη», προσαυξημένων σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 5 της παρούσας συμφωνίας· και

Β. του συνόλου των εγκεκριμένων πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων του προϋπολογισμού του έτους Ν στο πλαίσιο του πυλώνα ΙΙ του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη», συμπεριλαμβανομένων των δαπανών μη παρέμβασης.

ΙΙΙ. Καταβολή της χρηματοδοτικής συνεισφοράς του Καναδά και καταβολή της αυτόματης διόρθωσης που εφαρμόζεται στην επιχειρησιακή συνεισφορά του Καναδά

1. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κοινοποιεί στον Καναδά, το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο κατά την έκδοση της πρώτης πρόσκλησης προς καταβολή του οικονομικού έτους, τις ακόλουθες πληροφορίες:

α) το ποσό της επιχειρησιακής συνεισφοράς που αναφέρεται στο τμήμα Ι παράγραφος 3 του παρόντος παραρτήματος·

β) το ποσό του τέλους συμμετοχής που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 9 της παρούσας συμφωνίας·

γ) από το έτος Ν+3 και όσον αφορά το μέρος του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη» για το οποίο οι συγκεκριμένες πληροφορίες είναι απαραίτητες για τον υπολογισμό της αυτόματης διόρθωσης, το επίπεδο των δεσμεύσεων που αναλαμβάνονται υπέρ νομικών οντοτήτων του Καναδά στο πλαίσιο του πυλώνα ΙΙ του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη», οι οποίες κατανέμονται σύμφωνα με το αντίστοιχο έτος πιστώσεων του προϋπολογισμού και το αντίστοιχο συνολικό επίπεδο των δεσμεύσεων.

2. Το αργότερο τον Ιούνιο κάθε οικονομικού έτους, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή απευθύνει στον Καναδά πρόσκληση προς καταβολή ανάλογη με τη συνεισφορά του βάσει του παρόντος πρωτοκόλλου. Στην πρόσκληση προς καταβολή προβλέπεται η καταβολή της συνεισφοράς του Καναδά το αργότερο 45 ημέρες μετά την έκδοση της πρόσκλησης προς καταβολή. Αν η παρούσα συμφωνία υπογραφεί μετά την 1η Ιουνίου, για το πρώτο έτος εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εκδίδει μία μόνο πρόσκληση προς καταβολή εντός 60 ημερών από την υπογραφή της παρούσας συμφωνίας. Από το 2027 και κάθε έτος στη συνέχεια, στην πρόσκληση προς καταβολή αποτυπώνεται επίσης το ποσό της αυτόματης διόρθωσης, η οποία εφαρμόζεται στην επιχειρησιακή συνεισφορά που καταβλήθηκε για το έτος Ν-3. Για καθένα από τα οικονομικά έτη 2028, 2029 και 2030, θα οφείλεται στον Καναδά ή ο Καναδάς θα οφείλει το ποσό που προκύπτει από την αυτόματη διόρθωση η οποία εφαρμόζεται στις επιχειρησιακές συνεισφορές που καταβλήθηκαν από τον Καναδά το 2025, το 2026 και το 2027. Ο Καναδάς καταβάλλει τη χρηματοδοτική συνεισφορά του βάσει του παρόντος πρωτοκόλλου σύμφωνα με το σημείο ΙΙΙ του παρόντος παραρτήματος. Σε περίπτωση που ο Καναδάς δεν καταβάλλει τη χρηματοδοτική συνεισφορά εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας, η Επιτροπή αποστέλλει επίσημη επιστολή υπενθύμισης. Το επιτόκιο για τα εισπρακτέα ποσά που δεν καταβάλλονται εμπρόθεσμα είναι αυτό που εφαρμόζει η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα στις κύριες πράξεις αναχρηματοδότησης, όπως δημοσιεύεται στη σειρά C της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, και το οποίο ισχύει την πρώτη ημερολογιακή ημέρα του μήνα κατά τον οποίο εκπνέει η προθεσμία πληρωμής, προσαυξημένο κατά 3,5 εκατοστιαίες μονάδες.

3. Υπό την προϋπόθεση ότι ο Καναδάς δεν συνδέεται με το επόμενο πρόγραμμα-πλαίσιο έρευνας και καινοτομίας, όταν ο Καναδάς οφείλει το ποσό που προκύπτει από την αυτόματη διόρθωση, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή απευθύνει στον Καναδά, το αργότερο τον Ιούνιο του κάθε οικονομικού έτους 2028, 2029 και 2030, πρόσκληση προς καταβολή, και ο Καναδάς καταβάλλει πληρωμή υπέρ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής εντός προθεσμίας 6 μηνών από την ημερομηνία έκδοσης της πρόσκλησης προς καταβολή. Εάν η Ευρωπαϊκή Επιτροπή οφείλει στον Καναδά το ποσό που προκύπτει από την αυτόματη διόρθωση, ο Καναδάς υποβάλλει αίτηση πληρωμής στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, η οποία καταβάλλει πληρωμή υπέρ του Καναδά εντός προθεσμίας 6 μηνών από την ημερομηνία έκδοσης της αίτησης πληρωμής. Οποιαδήποτε καθυστέρηση στην καταβολή των ποσών που αναφέρονται στο τμήμα ΙΙΙ παράγραφος 2 συνεπάγεται την επιβάρυνση του Καναδά με τόκους επί του ανεξόφλητου ποσού ή την καταβολή στον Καναδά τόκων επί του ανεξόφλητου ποσού κατά την ημερομηνία λήξης της προθεσμίας πληρωμής. Το επιτόκιο για τα εισπρακτέα ποσά που δεν καταβάλλονται εμπρόθεσμα είναι αυτό που αναφέρεται στο τμήμα ΙΙΙ παράγραφος 2 .

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κατάλογος των ισοδύναμων προγραμμάτων, έργων και δραστηριοτήτων του Καναδά που είναι αμοιβαία ανοικτά/-ες σε οντότητες της ένωσης

Ο ακόλουθος μη εξαντλητικός κατάλογος θεωρείται ότι περιλαμβάνει προγράμματα, έργα και δραστηριότητες του Καναδά που είναι ισοδύναμα/-ες με εκείνα/-ες του πυλώνα ΙΙ του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη»:

— Canada Research Coordinating Committee (CRCC) — New Frontiers in Research Fund (NFRF): Exploration, International, Transformation, Special Calls·

— Natural Sciences and Engineering Research Council (NSERC): Alliance grants, Alliance International grants, Alliance International Quantum grants; Collaborative Research and Training Experience (CREATE) Quantum Call·

— Social Science and Humanities Research Council of Canada (SSHRC): Partnership Grants.